花とゆめCOMICS

NADESHIKO CLUB

# ナデシコクラブ

Sakamoto Miku サカモトミク

2

花とゆめ COMICS

9784592172581

ISBN4-592-17258-2

C9979 ¥390E

定価本体390円+税

1929979003906

雑誌43776-80

● Sakamoto Miku's Books

—— Hana to Yume Comics ——

Nadeshiko Club 7 volumes
Gokuraku Smile [Paradise Smile]

ナデシコクラブ〔2〕

サカモトミク

▶SUMMARY◀

Reo joined the Nadeshiko Club hoping to reclaim her love. Her next venture is making chocolates! What sparks will Yo and Reo create during this process ?! Yo's brother will also be making his first appearance in this 2nd volume !!

■HANA TO YUME■

白泉社

## SUMMARY

Reo joined the Nadeshiko Club hoping to reclaim her love. Her next venture is making valentine's chocolates! What sparks will Yo and Reo create during this process. ?! Yo's brother will also be making his first appearance in this 2nd volume..!!

Mmmm! Yummy BBQ!

We at Perfect-Illusions would like to ask for the help of Japanese - English translators, Chinese - English translators Editors and QCers!

Please come and help us and spread the shoujo manga love! <3

Join us at -- #perfect-illusions@irc.highway.net or www.perfectillusions.net

花とゆめCOMICS

# ナデシコクラブ

## NADESHIKO CLUB

第2巻

サカモトミク

VOLUME 2

MIKU SAKAMOTO

Credits
Scanner Osora
Translator Kiara_Sota
Editor blue|crimson
QC-er Yoon-n

Perfect Illusions

CONTENTS

BEHIND NADESHIKO CLUB ..... 187
SHOOT!! ..... 171
NADESHIKO CLUB
CHAPTER 10 ..... 139
CHAPTER 9 ..... 109
CHAPTER 8 ..... 77
CHAPTER 7 ..... 35
CHAPTER 6 ..... 5

http://perfectillusions.net/
#Perfect-Illusions@rcn.rcHighway.net

# NADESHIKO CLUB

## CHAPTER 6

I'VE RETURNED BACK TO THE HOME EC CLUB AFTER THE LAST INCIDENT FOR A WHILE NOW
THE WEATHER IS GETTING COLDER DAY BY DAY
IT'S NEARLY FEBRUARY～
FEBRUARY IS—
IT'S THE CHANGE OF SEASONS

REO, THANKS FOR YOUR WEIRD ANSWER AS USUAL.
AH~~~~ BECAUSE VALENTINE'S DAY HAS NOTHING DO WITH ME AT ALL ~~~~
← Already taken →
IT'S ALRIGHT FOR YOU YOU BOTH HAVE BOY-FRIENDS TO GIVE CHOCO-LATES TO
HM? AREN'T YOU GOING TO GIVE SOME TO THOSE GOR-GEOUS CLUB MEMBERS?
RUSTLE
YEAH... I'M PLANNING TO GET SOME FOR THEM... BUT IT'S DIFFERENT~~
EXCUSE ME, YOU DROPPED

HOME EC CLUB PRESENTS
VALENTINE'S SPECIAL PROGRAM!!
YOU WANT TO MAKE YOUR OWN CHOCOLATES BUT DON'T FEEL CONFIDENT..?
DON'T WORRY! OUR FEMALE MEMBERS WILL MAKE IT FOR YOU!!
LACKING COURAGE TO GIVE IT TO YOUR CRUSH..?
WE OFFER EXPRESS DELIVERY! GUARANTEED TO ARRIVE ON HIS DESK BEFORE THE SPECIAL MORNING!!
CONFIDENTIAL
COMPLETE APPLICATION AND DROP IT TO HOME
CLUB POST BOX TOGETHER WITH A FEE OF 500 YEN
YEAR
CLASS
NAME
DELIVERY INSTRUCTION
WHAT'S THIS...?
I don't know about this at all!
DOESN'T "FEMALE MEMBERS" MEAN YOU...? THIS IS UNSETTLING.
I don't think I'd apply.
IT CLEARLY SAYS "HOME EC CLUB" WHAT DO YOU MEAN YOU DON'T KNOW?
Are you serious?
SLAM
What's this?!

EH? DID YOU SEE IT~?
WE WERE HANDING THOSE OUT AT THE BACK GATE THIS MORNING~~~♥
...WHAT IN THE WORLD ARE YOU THINKING OF...?
NEW ENTER-PRISE.
THIS IS YO'S FIRST VALENTINE'S DAY AFTER JOINING OUR CLUB.
OF COURSE WE'RE GONNA MAKE IT BIG
...WAIT!
Why is my name under the female members' list?!
OH MY, YO!
You're here?
OF COURSE IT'S BECAUSE I'M A BIT WORRIED TO LET REO HANDLE IT HERSELF YOU'VE GOT TO HELP AS WELL.
...NO! WHY DO I, A GUY, HAVE TO MAKE VALENTINE'S CHOCO-LATES?!
Giving me shivers!
FURTHER-MORE, NOBODY WILL TAKE THESE PECULIAR FLIERS FOR REAL.
I AGREE! BESIDES, THEY DON'T EVEN KNOW WHO'S GONNA MAKE IT!
NO, ACTU-ALLY

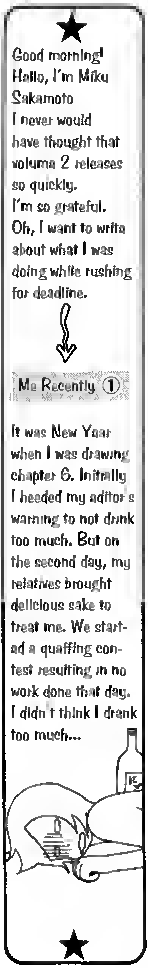
WE'VE RECEIVED APPLICATIONS ALREADY
KUSTV
UNDOUBTEDLY, THE IDEA OF A UNIQUE PRESENT ATTRACTS THE LADIES' HEART
ULTIMATELY NOBODY MINDS WHO'S MAKING IT, AS LONG AS IT'S HAND-MADE... ISN'T IT?
It can't be
is also popular
And express delivery
OKAY, JUST THINK OF IT AS WORKING HARD TO INCREASE OUR CLUB FUNDS.
UGH...!
IT TOOK A LOT MORE THAN I THOUGHT TO FIX THE TEA BOWL FOR REO LAST TIME...
...OH, THAT...
BESIDES, DON'T WE HAVE EXCESS FUNDS?
...YOU'RE RICH, BUT ALL YOU TALK ABOUT IS MONEY, MONEY, MONEY...

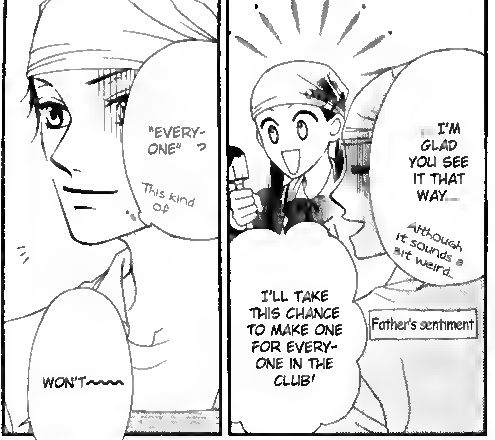
BESIDES, I'VE ALREADY TAKEN THEIR MONEY~~~
LET US ALL BE MESSENGERS OF LOVE!
Here's the money for ingredients!
Can't resist cuz of the tea bowl incident.
Sympathetic
IT'S TOO MUCH FOR ONE PERSON TO DO
WHY DON'T YOU TWO COOPERATE A BIT?
ONCE AGAIN, I'M FORCED TO DO IT.
CRAP
WE'VE BEEN GETTING INTO THE HABIT OF BEING THREAT-ENED
AND FORCED TO DO THINGS LATELY.
OI!

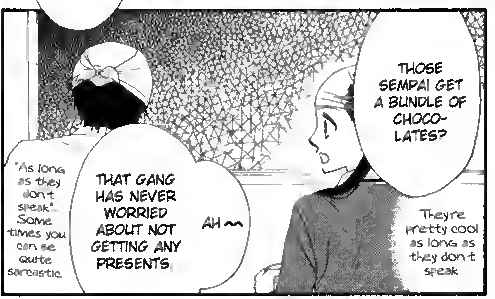
Perfect Illusions

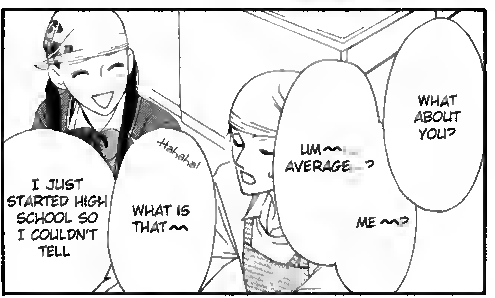
Yes Sir
IT CAN'T BE HELPED IF WE'VE AGREED TO DO THIS! DO YOUR BEST BECAUSE THIS AFFECTS SOMEONE'S FUTURE
It's a heavy responsibility
CAN I TAKE THAT AS YOU DOING YOUR BEST...?
...THIS BURNT SMELL...
OH, I SEE!
YOU'D BETTER SHAVE IT...
AH... YOU'RE USING DARK ONES... THOSE ARE HARDER TO MELT...
Sweeter chocolates are easier to melt
I DID, BUT IT TOOK SO LONG AND I GOT IMPATIENT, SO...
...WHY DID YOU HEAT IT DIRECTLY? DIDN'T YOU SEE ME WARM IT IN A BOWL OF HOT WATER?

Homicide...?
FOR THE SAFETY AND BENEFIT OF SOCIETY, MY PRINCIPLES ARE TO BUY THE PRESENTS!
I thought everyone has made it at least once...
HUH? FIRST TIME? HAVEN'T YOU EVER MADE ANY FOR VALENTINE'S BEFORE...?
NO WAY! IT'LL BE HOMICIDE!!
.....
Excuse
Therefore
BY THE WAY, ISN'T THIS THE FIRST TIME I'M MAKING SWEETS?
HOWEVER, IT'S INTERESTING TO MAKE IT FROM SCRATCH AS WELL
SUCH AS GATHERING INGREDIENTS, THINKING ABOUT WRAPPING,
THERE'S A... JOYFUL FEELING FROM CREATION...


Good morning! Hello, I'm Miku Sakamoto
I never would have thought that volume 2 releases so quickly.
I'm so grateful.
Oh, I want to write about what I was doing while rushing for deadline.
Me Recently ①
It was New Year when I was drawing chapter 6. Initially I heeded my editor's warning to not drink too much. But on the second day, my relatives brought delicious sake to treat me. We started a quaffing contest resulting in no work done that day. I didn't think I drank too much...


"EVERY-ONE"?
This kind of
WON'T~~~
I'M GLAD YOU SEE IT THAT WAY~
Although it sounds a bit weird.
I'LL TAKE THIS CHANCE TO MAKE ONE FOR EVERY-ONE IN THE CLUB!
Father's sentiment


THOSE SEMPAI GET A BUNDLE OF CHOCO-LATES?
"As long as they don't speak." Sometimes you can be quite sarcastic.
THAT GANG HAS NEVER WORRIED ABOUT NOT GETTING ANY PRESENTS
AH~
They're pretty cool as long as they don't speak


I JUST STARTED HIGH SCHOOL SO I COULDN'T TELL
Hahaha!
WHAT IS THAT~
UM~ AVERAGE...?
ME~?
WHAT ABOUT YOU?

Yo-kun
Hey~~~~
Yo-kun~~~~!!
OH~~~~ DOES THAT MEAN IN MIDDLE SCHOOL...

HEY, HEY, IF I MAKE SOME FOR YOU, WILL YOU EAT THEM?
SURE. BE PREPARED TO BE CRITICIZED ON THE TASTE, THOUGH.
WAH~~ NO~~~
.....

SLIDE
HI!
WHAT ARE YOU DOING?
INSTRUCTING IN CHOCOLATE MAKING.
Can't say he's making it himself
AH~~~~ THEN I WANT TO LEARN TOO~~~~
YOU'LL HAVE TO PAY A FEE.
Ahaha

HM? YEAH
CLASS-MATES?
BYE!
BYE NOW!
WHO KNOWS ANYONE CAN TELL THAT THEY DIDN'T MEAN ANY-THING SPECIAL.
THERE SEEMS TO BE HOPE FOR YOU YET.
..BUT...
SURELY I'LL BE CRITICIZED FOR TASTE..
IT DOESN'T MATTER IF IT'S NOT SPECIAL.
AAH~~~ I WANT TO GIVE CHOCO-LATES TO SOMEONE TOO
Eh?

LIMM~~~
AH~~~
...NO, WAIT!
THIS...
THAT MEANS I DARE NOT GIVE YOU ANY~~~
OH~~~
Crap
THAT'S THE WORST REMARK
IT'S BETTER THAN NOTHING...
IT'S...

..HE'S RIGHT.
What I'm saying is... Are you listening?!
No it's not like that
THERE ARE ASPECTS OF SCHOOL LIFE
OTHER THAN CLUB ACTIVITIES
THINKING BACK, I DON'T SEE THEM OTHER THAN DURING CLUB ACTIVITY—

YO-KUN!
.....
I ALSO WANT TO CALL HIM BY NAME...
Huh?!
WHAT WAS I THINK-ING...?!

... IT MUST BE...
BECAUSE I DON'T HAVE SOMEONE TO GIVE CHOCOLATES TO AND VALENTINE'S EVE IS COMING UP FOR SURE!
BUT FROM THAT DAY ONWARDS,
BRACE UP...!

WHAT'S WITH THIS POSSES-SIVENESS?!
I'M NOT HIS GIRL-FRIEND...
AND BESIDES, WHAT DIF-FERENCE DOES IT MAKE WHAT I CALL HIM!

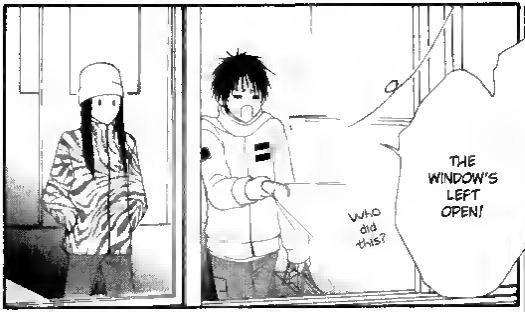
NOTHING SPECIAL HAPPENED
I'm ready to give it to everyone~♥
You don't need to show it to me first!
FEBRUARY 14 IS CREEPING CLOSE
Like this?

HANDING THE CHOCOLATES TO THE APPLICANTS.
Thanks!
SO cute!
THERE ARE ONLY THE EXPRESS-DELIVERY ONES LEFT. WE JUST NEED TO SNEAK IN TOMORROW EVENING TO PUT IT IN THEIR DESKS.
THAT IS THE MOST DIFFICULT TASK ~~~
Can't believe we've to come to school when it's pitch dark.
YAY!
IT'S DONE!!
HOME EC PREP ROOM
WHY ARE YOU ACTING LIKE IT'S NONE OF YOUR BUSINESS?! AT LEAST HELP A LITTLE!
OH MY~~ I DIDN'T WANT TO INTERRUPT YOU TWO~~
OH, AND ALSO WE DON'T HAVE THE TEACHER'S CONSENT, SO DON'T GET CAUGHT TOMORROW!
OH, IS IT TOMORROW~~? WORK HARD~~
And finally none of the sempai helped in the end.
But I figured that out from the beginning

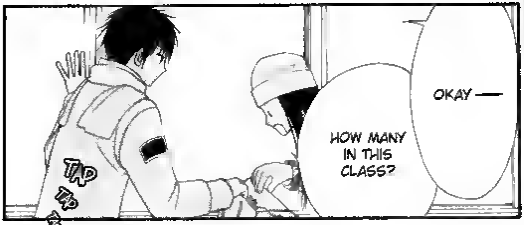
HERE, THIS IS THE DELIVERY LIST AND SEATING PLAN OF THE CLASSES!
DO Aoki Bring?
February 13, 9:00 P.M.
HONESTLY! DO THEY THINK THIS IS HELPING ?
So cold!
QUICKLY FINISH AND GO HOME.
M-HM, I AGREE.
Brrr... My snot is drip ping.
2 - E
OKAY, NEXT IS UEDA...

OKAY, THIS IS GOING WELL.
THERE'RE ONLY CLASS 2F AND G LEFT.

OKAY~~~
THIRD ROW FROM THE LEFT, SECOND COLUMN.


WAH! COLD!
THE WINDOW'S LEFT OPEN!
Who did this?

2 - F


OKAY——
HOW MANY IN THIS CLASS?
TAP TAP TAP

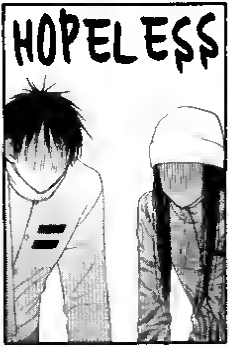
IT LOOKED LIKE THE LIGHT CAME FROM HERE.
GASP!
... OH NO!
THE TORCH SHONE OUTSIDE ACCIDENTALLY——?!
IS ANYBODY THERE~~?
FLASH!
!
THUMP!
PLINK...
RUSTLE...

OCHIAI-SENSEI, THERE WERE SOME NOISES COMING FROM OUTSIDE
SEEMS LIKE IT
SLIDE
.....
...THE SOUND JUST NOW... IS...
...HEY,
WHERE'S THE STUFF WE'RE CARRYING?
BELOW THIS BUILDING IS A...
...BIG POND...

... IT FELL IN...!

IT CAN'T BE...
WHAT NOW...
IT CAN'T BE EATEN ANYMORE THAT WATER IS...!
REMAKE...? BUT WE CAN'T USE ELECTRIC-ITY...
No ingredients either.

AM I... GONNA BE LECTURED BY SO-SEMPAI... AGAIN...?
.....


HOPELESS

4
.....
IT'S THE LAST 4 AND WE'LL BE FINE!
ARGH —! THERE'RE ONLY 2 MORE CLASSES TO GO...
4 LEFT!

WHERE ARE THOSE?
IN THE CLUB ROOM...
THE ONES I MADE FOR EVERYONE
THERE ARE 4
...OH
I... HAVE CHOCO-LATES ...
WHAT?

PITTER
PATTER
BUT, THAT MEANS EVERYONE'S PORTION IS ..
THAT'S OK. WE DON'T NEED IT.
GO!
THIS TAKES FIRST PRIORITY!
Moreover we already took the money!
THOUGH ACTUALLY I WANTED IT...

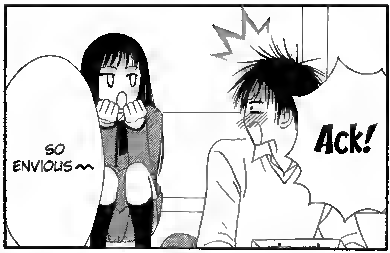
YAY—!
PHEW! FIN-ISHED!!

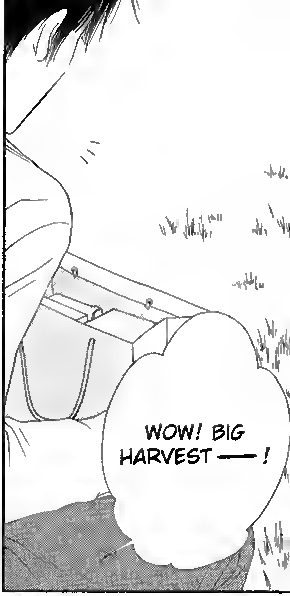
2-G
2-G
OSAKI, MIZUNO,
AND WATA-NABE

BUT THE LAST FEW WILL BE IN DIFFERENT SIZE.
WELL THEN, THEY CAN COUNT THEMSELVES LUCKY. BESIDES, THE INGREDIENTS ARE SAME, RIGHT?
NOT BAD YOU 'RE OCCASIONALLY VERY USEFUL!
WHAT "OCCASIONALLY"?!
NO. I MADE SPECIAL ONES FOR EVERYONE IN THE CLUB. I PUT IN DENTAL-GUM FILLING.
A healthy teeth theme
.....
...THEN PERHAPS THEY WILL BE A BIT UNFORTUNATE...
WHAT—?!
AND SO
=
MIXED FEELINGS

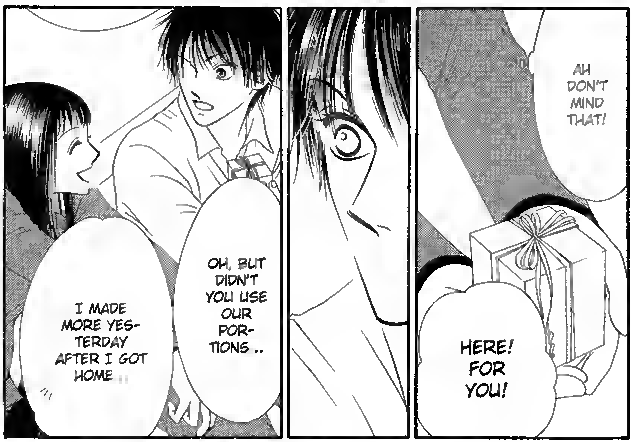
All deliveries were finally made.
February 14th

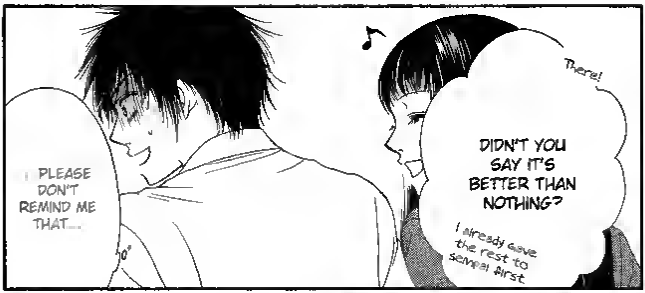
EVERY-ONE...
SEEMS PLEASED!!
REALLY? THAT'S GREAT THEN! WE'VE DONE A GOOD DEED!
.....
...JUST A LITTLE
Taking money for good deeds
DID I MAKE SOMEONE HAPPY?
Yo? I saw him in Block A~!
Okay~
EVEN IF IT'S JUST A LITTLE CON-TRIBUTION,

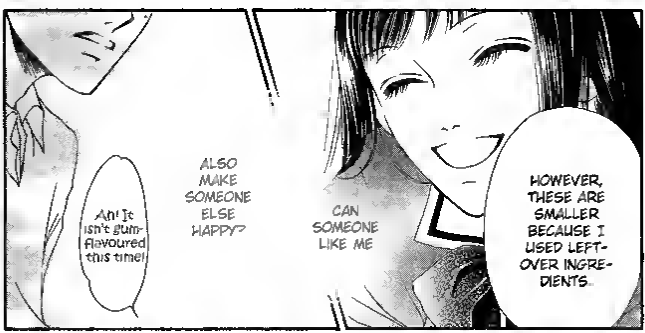

Ack!
SO ENVIOUS~~


WOW! BIG HARVEST——!

WHAT WAS HE ON ABOUT. HE GOT SO MANY..
WHY ARE YOU PEEPING? CAN I HELP YOU?
AH, I ALMOST FORGOT..


AH DON'T MIND THAT!
HERE! FOR YOU!
OH, BUT DIDN'T YOU USE OUR PORTIONS..
I MADE MORE YESTERDAY AFTER I GOT HOME


PLEASE DON'T REMIND ME THAT...
DIDN'T YOU SAY IT'S BETTER THAN NOTHING?
There!
I already gave the rest to sensei first


Ah! It isn't gum-flavoured this time!
ALSO MAKE SOMEONE ELSE HAPPY?
CAN SOMEONE LIKE ME
HOWEVER, THESE ARE SMALLER BECAUSE I USED LEFT-OVER INGREDIENTS.

JUST KIDDING
Ha ha
WHAT?!
THIS LOOKS REALLY STINGY——

* ARE YOU HAPPY? *

# Perfect illusions

SCANNERS:

Osora

TRANSLATOR:

Kiara_Sora

PROOFREADER

Ishavar

EDITOR:

Erika

Nadeshiko Club
Chapter 7

AH! IT'S KIMOTO-SAN~!
IS THE HOME EC CLUB FUN?
SUDDENLY~
SO GREAT~ YOU GET TO SPEND DAY AND NIGHT WITH THE SENPAI~
YOU'RE SO COOL~! I WANT TO JOIN TOO~
*Even if they are so strict!
GIRLS I DON'T KNOW STARTED TO CHAT TO ME.
... NO... AM I FAMOUS UNKNOWINGLY?
IT'S THE HOME EC CLUB.
NOT YOU.
*YOU DON'T NEED TO JUMP THE GUN SO SOON.

*TN: you don need to pour cold water on me so quickly

BECAUSE THE INITIAL IMPRESSION OF TORTURE IS SO STRONG, I CAN'T ADAPT.
...BUT!
BY THE WAY, AM I REALLY IN SUCH AN ENVIOUS POSITION...
Sample 1
SEIRYOU SENPAI!
CONCERNING THE SPORTS TOURNAMENT...
OH,
OKAY, LET ME THINK ABOUT IT... ...UM
AH! REO, GOOD MORNING!
...GOOD... GOOD MORNING, SENPAI...
Shimmering bright light...

Sample 2

.....
THERE'S A MONKEY...
HERE, SENPAI. I GOT IT!
THANK YOU----!
YOU'RE WELCOME. GLAD TO BE OF ASSISTANCE ANYTIME!

...CUTE. ?!
CRUNCH
CRUMBLE
I want a brother like him~
HE IS~!
OH~ KOKONOE IS SO CUTE~!

Sample 3

Put the knife down at least
OI! DON'T TAKE A BREAK YOURSELF!
Sigh~
BREAK--!!
AH!
IT'S HANA SENPAI
...

.. NOPE, WHO KNOWS ..
DIFFERENT PERSON FROM BEFORE
.....
GIRL-FRIEND?

Sample 4

passerby
...YUP...
OH, I SAW A GIRL FROM CLASS E CONFESS TO YO A FEW DAYS AGO.
WOW! YO'S SLEEPING~ SO CUTE~~!

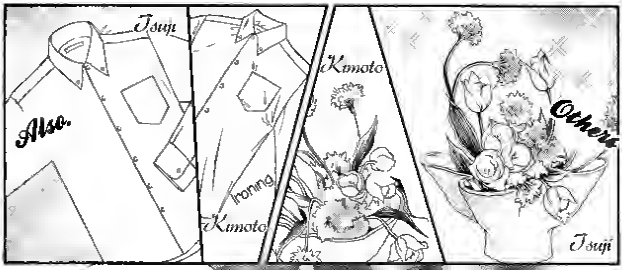
I DON'T FEEL DISTANT THEREFORE IT MAKES ME NUMB TOWARDS THEM.
AH~ THEN? WHAT HAPPENED--?
AND THEN ...
I.. I WANT TO HEAR THIS TOO!!
WHAT ARE YOU DOING REO? WALKING SO SLOW.
TRUTHFULLY, I NEARLY FORGOT THAT THEY'RE ACTUALLY A 'VERY NICE GANG'
BECAUSE OF MY PERSONALITY
ARE YOU FREE TODAY?
AH~ YUP, I'M FREE
COME HELP ME SEW
Huhz again...
RE~O~
EH? HANA SENPAI?
PREVIOUSLY WHEN THERE WAS A TRUCK LOAD OF PEOPLE WANTING TO JOIN HOME EC CLUB

I DIDN'T EVEN HAVE ANY IDEA~~~
?
SHIVER
Home Ec Prep Room
REO, LET ME INTRODUCE YOU.
MISS RI TSUJI. SHE'S APPLYING TO JOIN OUR CLUB.
SHE IS ALSO IN YEAR 2 LIKE US.

Wow~ what a beautiful girl~
AH .. YES. PLEASE TAKE CARE OF ME AS WELL...
ALTHOUGH I DON'T KNOW IF I'M ALLOWED IN YET,
PLEASE TAKE CARE OF ME.
rapid response
I beg of you, no!
HUH! THAT'S NOT NECESSARY!!
WHAT ABOUT DRILLING WITH REO FOR COMPARISON?
THEN~ WE'LL HAVE A DRILL TO SEE YOUR LEVEL.
APPLYING TO JOIN.. THAT'S RIGHT
IN ANY CASE, WE CAN'T ALWAYS MAINTAIN THE CLUB WITH 5 OF US .

Yup yup. There must be improvement!
TESTING YOUR ABILITY NOW IS A GOOD IDEA!
MUCH BETTER COMPARED TO BEFORE!
Probably...
DON'T WORRY, YOU'VE BEEN IN THE CLUB FOR A WHILE NOW.
FOR REAL..?
UM.. IS THIS...
He he he
LET ME TRY.
THEN~
BUT
PEOPLE ARE ALWAYS OVER-OPTIMISTIC OF THEIR OWN ABILITIES.

OH~ YUMMY. NOT BAD NOT BAD!
EH... EH? STRANGE...
Reo-made

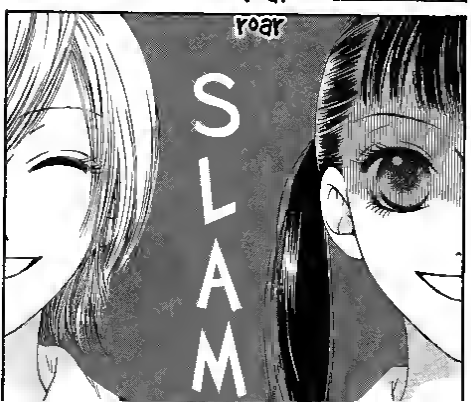

Tsuji
Also.
Ironing
Kimoto
Kimoto
Others
Tsuji

EH~ YOU'RE SO GOOD ALREADY. WHY DO YOU NEED TO JOIN OUR CLUB?!
COMPLETE LOSER
HOW COME YOU SEEM TO DO WORSE THAN BEFORE?
NOT REALLY I JUST WANTED TO AIM HIGHER IF IT'S SOMETHING I WANT TO DO...

M-HM~ SO ADMIRABLE! YOU'VE GOT A FANTASTIC ATTITUDE!
SERIOUSLY... SENPAI IS WELL MATCHED WITH THE GOAL OF THIS CLUB...
PAUP
AH, SORRY...
Hairpin
NO...
EH...?
attitude change
HOW DID SOMEONE LIKE YOU GET IN?

...WH...
WHAT-?!
NEXT THERE'S ONLY SEWING LEFT-..
For the next 2 weeks
I'll be working at home and not taking any visitors
HANA SEEMS TO BE BUSY WITH THE GROUP SHOW LATELY.
THEREFORE, HE WON'T BE ABLE TO CHECK YOURS UNTIL LATER ON
...AH,
OKAY
Albert = temporary one
CONGRATULATIONS REO~ YOU MUST BE ELATED HAVING A SENPAI WITH YOU ♡
LET'S WORK HARD TOGETHER!
HA HA HA HA ...
WHAT!!
M-HM. BUT, WE'LL GIVE YOU SOME HOMEWORK FIRST AND YOU CAN DO IT WITH REO.

THEN LET'S START FROM PRACTISING COOKING TODAY.
WE'RE LEAVING BUT WE DON'T HAVE TO WORRY BECAUSE TSUJI-SAN IS HERE.
Ahaha!
WHY WOULD YOU SAY THAT~
roar




**Me recently ?**

I went to a friend's hotel to stay a night for colouring hair in there.

When I use

this position

or this position

while I was working my friends comments on how I destroyed her dreams of shoujo manga (laugh)

I think~ the other mangaka sits properly to draw besides I normally sit in front of a desk properly too!

**To be continued in 3**

WHAT'S THIS~
I DIDN'T THINK IT'S SO EASY TO GET IN.
WHAT'S WITH THIS QUICK CHANGE OF ATTITUDE-!!
MAY I ASK..
Please don't mind me asking this
IF YOU'RE.. AIMING FOR ONE OF THE MEMBERS?
HOW RUDE!
I WOULDN'T DO IT FOR SUCH A DEGRADING REASON!
AHUM
DID I HIT A SORE SPOT
I'VE JUST,
COME FOR REVENGE.

IS THIS A CRISIS FOR THE HOME EC CLUB ...?
HUH?!
Behind their back
On the surface
SIGH~ HEY~ MY HANDS ARE DYING! OI, DO IT FOR ME!
IT'S SO INTER-ESTING MAKING SWEETS ♥
TSUJI-SENPAI DID A LOT OF UNSETTLING MOVES AFTERWARDS
What kind of gimmicks did you pull to get in? Speak up!!
... THAT'S ODD? WHY ARE YOU ONLY FOCUSING ON ME WITH THAT ATTITUDE?!
EVERYONE NEEDS TO LAY BACK SOME-TIMES♥
ALSO,
BECAUSE I DETEST THAT YOU'RE ABLE TO FIT IN HERE SO NATURALLY...

Home Ec Prep Room
UM.
NOT REALLY. I DON'T THINK THAT'S THE REASON.
NATU-RALLY?!
FIT IN HERE?!
That is heard with a bit of joy and tears!
WHAT DOES SHE WANT FROM ME.
Reo? What's the matter??
SLIDE
I JUST CAME TO CHECK ON WHAT THE TEMP NEW MEMBER LOOKS LIKE.
YEAH.
WHAT'S WRONG? AREN'T YOU STILL BUSY?
EH? HANA?

I NEED TO GO EARLY! I FEEL A BIT SICK!
SHOCK
SEE YA!
VROOM
AH.. I'M SORRY!
EH? BUT AREN'T YOU FROM CLASS B, TSUJI-SAN?
ISN'T THAT..
IT'S YOU, ISN'T IT?
SORRY, JUST HANG IN THERE FOR A BIT LONGER UNTIL I'M FREE.
GO TO CLUB HOUSE
CAN IT BE.
HOW COME YOU SEEM DEPRESSED LATELY?
I came especially
.....
... WHAT'S GOING ON??

THAT'S HANA.
That's...
AH!
Tsuji-sen-pai ♥
WAH!
Eh? Why is she a bit different?
WHAT! WHY ARE YOU SNEAKING BEHIND OTHER PEOPLE'S BACKS! IT'S ANNOYING!!
AREN'T YOU DOING THE SAME?

...Wh
wh
wh
what...
ANYONE CAN TELL...
TSUJI SENPAI,
YOU LIKE HANA SENPAI, DON'T YOU?
HERE,
LET'S DISCUSS ABOUT THIS
WHAT KIND OF REVENGE DID YOU COME FOR ACTUALLY?
I caught your weakness.
Otherwise I will inform every senpai here ♡
She looks happy...
...I
JOINED THE HOME EC CLUB ONCE.
HUH?! BUT NOBODY SAID ANYTHING ABOUT THIS.
BECAUSE I QUIT IN 3 DAYS—
BESIDES, IT WAS WHEN THEM THREE FIRST STARTED AND THE CLUB WAS BUSTING WITH PEOPLE WANTING TO JOIN.
Nobody remembered me indeed.

THEN WHY ARE YOU NOW....?
I JUST DON'T LIKE THE 'GIVE UP IN 3 DAYS' FEELING ..
JUST 3 DAYS! DEFINITELY WON'T NOTICE ME!
ALSO IMPOSSIBLE TO LEAVE AN IMPRESSION!
THAT'S WHY I SURPASSED ALL TRIALS THROUGH SWEAT AND BLOOD SO THAT I CAN CHALLENGE AGAIN
Ah-ah, reminds me of the nightmare I went through!!
That truly was Cutting or stabbing...Cutting or stabbing!
I MUST SUCCEED THIS TIME! LET HIM SEE MY PERFECT SIDE!
BESIDES, I'M RUNNING OUT OF TIME.
HUH?
THERE WON'T BE TIME FOR CLUB ACTIVITIES IN YEAR 3.
OH...

Refuse no challengers
Retain no prisoners
BUT, WHAT'S SO GREAT ABOUT HANA?
What a silly question.
IN YEAR 1,
THE FIRST TIME I SAW THAT FACE,
AT THAT INSTANT
Ah, don't wander, stand.
MY IDEAL FACIAL FEATURES ALL CONCENTRATED ON HIS FACE!
DO YOU UNDERSTAND? HOW IT TOUCHED ME THEN!!
I FOUND OUT ABOUT HIS PERSONALITY...
IT WAS LIKE AN ADDICTION! AND WHILE I WAS STARING AT HIM ALL DAY LONG...

I KNOW HE'S A PRETTY BAD GUY!
... BUT, WHAT CAN I DO?
I'M IN LOVE WITH HIM
Citizen of the Arctic (Ice Country)
SELFISH, CORRUPT, INDIFFERENT
And also hates kids, animals and helping others!
WITH A DIFFERENT WOMEN EVERY SINGLE TIME
YOU WERE LOOKING CLEARLY
Completely correct
IRINAKA-KUN, WHAT TYPE DOES HANA SENPAI LIKE?
OKAY. IF THAT'S THE PROBLEM, LET US HELP YOU!
HUH? UM...
SENPAI... YOU'RE SO CUTE...
Wh-huh?!
What's that mean?

ALTHOUGH I SAID I'M GOING TO HELP HER...
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!
AH~ BUT, SOMEONE LIKE YOU IS PROBABLY GOOD
THAT GUY LIKES INTERESTING STUFF.
The main point's making him interested
BASICALLY, SIMPLE, STRAIGHTFORWARD AND NOT ANNOYING.
That's the type hanging around him constantly
.....
SLAM
HIDE
jump
SLAM
Wah~ He's mad, mad!
...DID I DO SOMETHING?
NO.. NO I DON'T THINK SO...

HM.. I REALLY WANT TO HELP HER...
WHAT ARE YOU DOING~!
B... BUT.. JUST THINKING OF SEEING HIM MAKES ME SO NERVOUS...
HOW DO YOU INTEND TO HELP THEN?
I DON'T KNOW ..
BUT,
OTHER THAN MINDING OTHER'S BUSINESS, I'D RATHER HELP MYSELF.
I DON'T THINK IT'S A GOOD IDEA CARRYING ON LIKE THIS.
第二職員室
AH!
YES.
HAVE YOU DECIDED ON THE DATE?
SEN~PAI ♥
WAH!

SENPAI,
DID YOU GIVE UP IN 3 DAYS EVEN IF YOU LIKE HANA SENPAI SO MUCH BECAUSE THEY'RE SO STRICT?
UM.. THAT'S ONE OF THE REASONS.
LET'S GO TO CLUB TOGETHER~ ♥
CAN'T YOU SHOW UP A BIT NORMALLY?!
BUT THE KEY IS WHAT HE SAID..
Ugu..!
AT THAT TIME I WAS DELIRIOUSLY HAPPY TO BE BESIDE HIM
SAID TO ME WHILE I WAS CLUMSILY WORKING HARD.
BUT HE ACTUALLY..
..YOU.

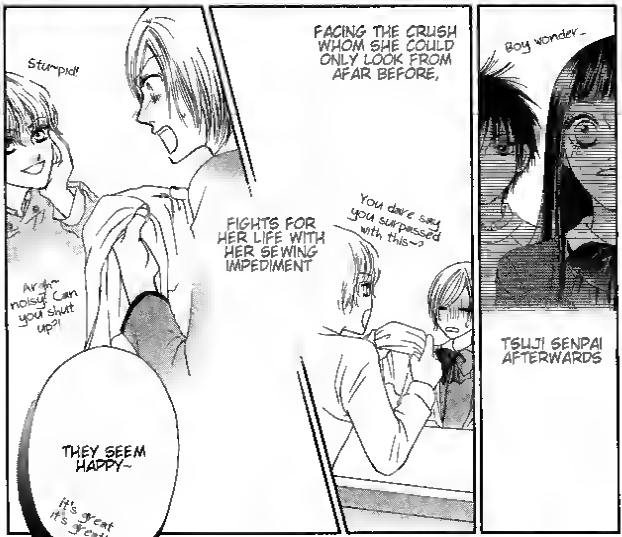
THE FIRST THING I HEAR FROM MY CRUSH IS THIS?! SEE!!
WOW..
SENPAI IS TOO COLD-HEARTED...
ARE IN FACT HOPELESS...
W,
W,
WHY...
REO WANTED ME TO NAP HERE. I THOUGHT SOMETHING WAS GOING ON.. SO THIS IS IT
I probably did say that
...AH-.. BACK THEN, THERE WERE SO MANY PEOPLE TRYING OUT, THAT'S WHY I WAS SO IRRI-TATED...
?!

Wah...
ERM? WHAT'S... YOUR NAME?
TSUJI!
RI TSUJI BY THE WAY, I'M IN THE SAME CLASS AS YOU! I'M SITTING DIAGONALLY BEHIND YOU!!
AH! IS THAT SO...
Always sleeping never aware of surroundings
OI! ... YOU...
IF I DIDN'T DO THAT, YOU DON'T SEEM TO BE ABLE TO TALK TO HANA SENPAI AT ALL.♥
LET ME TELL YOU!
BECAUSE OF WHAT YOU SAID, I HAVE A COMPLEX RESULTING IN ME SPENDING AGES TO SURPASS THROUGH MY SEWING IMPEDIMENT?!
NOW YOU SAY THAT!
SO YOU SHOULDN'T MIND TOO MUCH...
TSUJI-SAN,
ABOUT THAT MATTER,
I THINK I'D SAY THAT TO ANYONE BACK THEN.
Ah-ah~ Why does it seem to be getting worse...
ERM.. THAT'S REALLY .. I CAN JUST SAY POOR YOU TO THAT...

AH! OI, YOU HAVEN'T DONE MY DRILL YET...
NEVER MIND! JUST PRETEND NONE OF THIS HAPPENED!
FORGET IT! I'M THE STUPID ONE!
ARGH! HATEFUL--! I ACTUALLY AGONIZED OVER WHAT THIS GUY SAID..
WHAT'S THAT.
THEN, I'LL FORGET ABOUT YOU QUICKLY AGAIN.

ARE YOU OKAY WITH THAT?

.....NO.


Stupid!
Argh~ Can noisy you shut up?!
THEY SEEM HAPPY~
It's great it's great!
FACING THE CRUSH WHOM SHE COULD ONLY LOOK FROM AFAR BEFORE,
FIGHTS FOR HER LIFE WITH HER SEWING IMPEDIMENT
You dare say you surpassed with this~?
Boy wonder~
TSUJI SENPAI AFTERWARDS

Me recently 3
I book a trip for 2 days and I want but because of the deadline for this script I had to leave a day earlier
My friends actually sent the baggage that I left behind to my home and also bought me souvenirs
Although we went to the same places
What a good lot~
Please don't mind what I did and invite me again♥
Lobster
Lobster ??

Don't peep
!
MORE THAN USUAL
OH? NOT BAD
HANA'S SMILING

Normally, not only dares talk back like that. He must feel pretty good about it.
Yeah
IF THIS CAN LEAD ON TOWARDS
A GOOD ENDING, IT'LL BE GREAT..
WHAT WILL IT LEAD TO?

NOW, BECAUSE ALL FOUR OF US PASSED YOU,
YOU ARE NOW AN OFFICIAL CLUB MEMBER~!
CONGRATULATIONS~ SENPAI!
WAH
AH... UM...
I'M SORRY.
I STILL CAN'T JOIN YOU
HUH?
... UH...
I'M REALLY PLEASED, BUT...
BECAUSE I WON'T BE IN THIS SCHOOL FROM TOMORROW ONWARDS

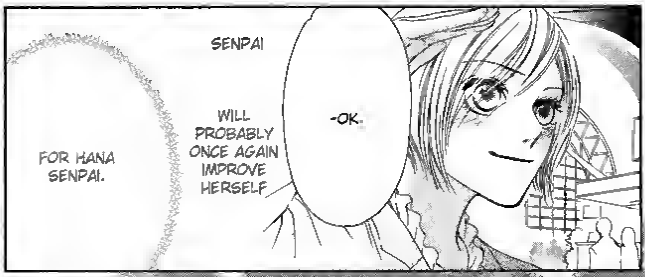
DUE TO MY FATHER'S WORK,
OUR WHOLE FAMILY IS MOVING TO THE STATES.
THE FIRST TO SPEAK IS .
... WHAT'RE YOU PLAYING AT...
HANA SENPAI
SIGH- ARGH,
ONE CAN NEVER BEAT THE GODS~!

THAT'S WHY I WAS ALWAYS ENVIOUS OF YOU.
I ALSO WANT TO STAY CASUALLY BESIDE THAT PERSON LIKE REO.
HOWEVER- I'M PLEASED TO BE ABLE TO RECEIVE EVERYONE'S APPROVAL FINALLY!
WHEN I WANTED TO JOIN I COULDN'T. NOW I CAN, I CAN'T.
YOU'RE SO LUCKY TO BE ABLE TO ALWAYS STAY BESIDE THEM!!
WAH!
AH! YES..
WHOOSH
YOU HAVE TO ENJOY
MY SHARE AS WELL.

SHRIEK
AFTER WASTING MY HONORIFIC PRECIOUS TIME, YOU'RE PRETTY DARING TO LEAVE NOW.
SENPAI~ ...
OI, THAT SELFISH WOMEN! OVER THERE.
!
SEE YOU OFF AT THE AIRPORT?
AT LEAST LET ME
THAT UTTERLY LAZY HANA SENPAI
ACTUALLY OFFERED TO SEE HER OFF.
AIRPORT
PARTING PRESENT

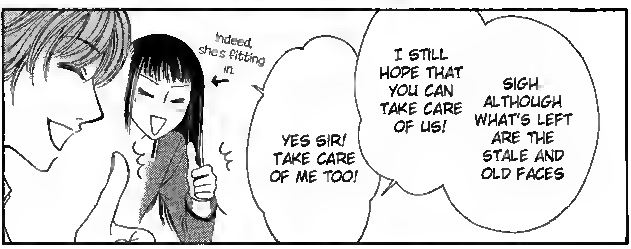
Unexpectedly
what happened?
The group that is keeping their distance deliberately
I SPENT ALL NIGHT DOING THAT. YOU ARE FOREVER IN MY DEBT
AH.
THIS! WHAT IS THIS! WHY IS THERE A SLIT HERE?!
SKIRT
At the front as well!
WEAR THIS TO KNOCK OUT THE FOREIGNERS
THE ONLY ONE I WANT TO KNOCK OUT IS YOU!
Don't you know that?
PFFT
Haha!
YOU'RE A REALLY AMUSING WOMEN-

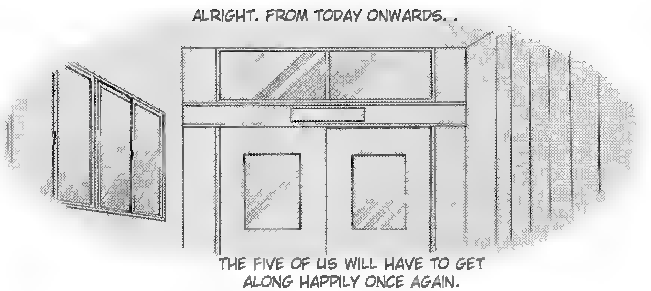
LET ME ASK YOU SOMETHING
DID I SLIGHTLY LEAVE AN IMPRESSION IN YOUR EYES?
THIS TIME AROUND, HAVE I LEFT A MARK IN YOU MEMORY?
NEXT TIME WE MEET, WILL YOU REMEMBER ME?
M-HM
OH, WAIT




I'M REALLY ANTICIPATING THE NEXT TIME WE MEET.

WHAT A SHAME, REO~


Indeed, she's fitting in
YES SIR! TAKE CARE OF ME TOO!
I STILL HOPE THAT YOU CAN TAKE CARE OF US!
SIGH ALTHOUGH WHAT'S LEFT ARE THE STALE AND OLD FACES




**Chapter 7 / end**

Character Profile

Ri Tsuji

Ri and Tsuji were all taken from the letters of reader samas. Your name will probably end up in here one day~ Please watch out! I also like to use the names from the prize award list (laugh)

I used the impression of Miss Erina Suto as model to draw Ri. Height approximately 160cm

I like the type that 'acts like a baddie but is actually a cute person' That's why I enjoyed drawing her. Will she become a better woman and return to Hana?!

PERFECT ILLUSIONS

http://perfectillusions.net

SCANNER:

Osora

TRANSLATOR:

Kiara_Sora

PROOFREADER

Osora

EDITOR:

Erika

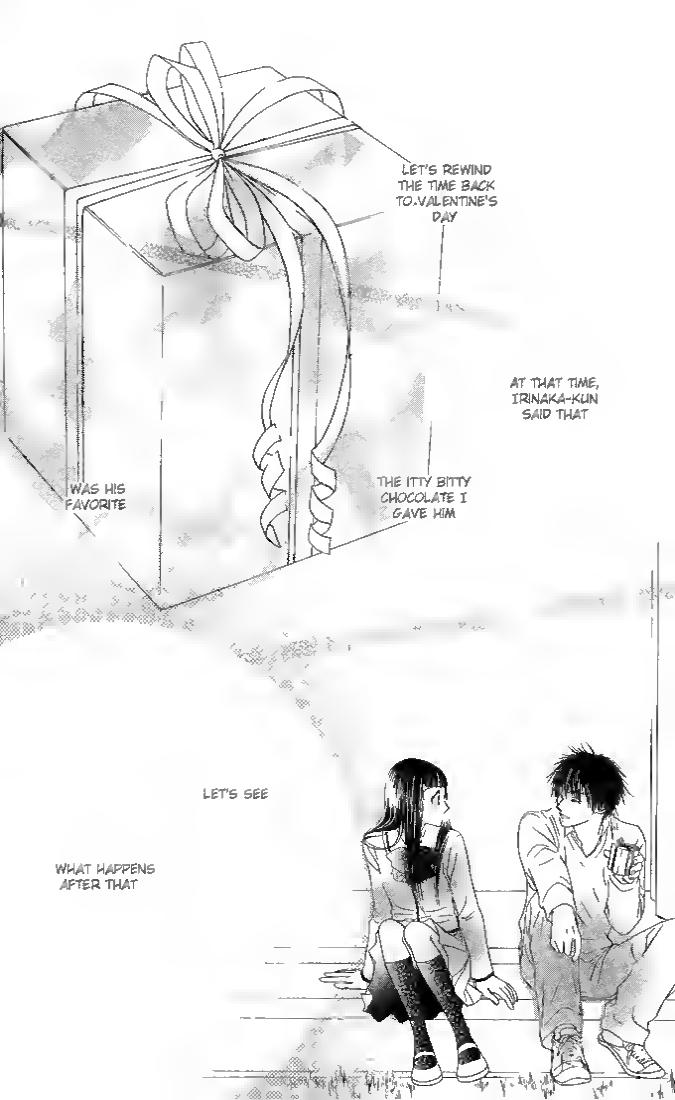
# Perfect Illusions

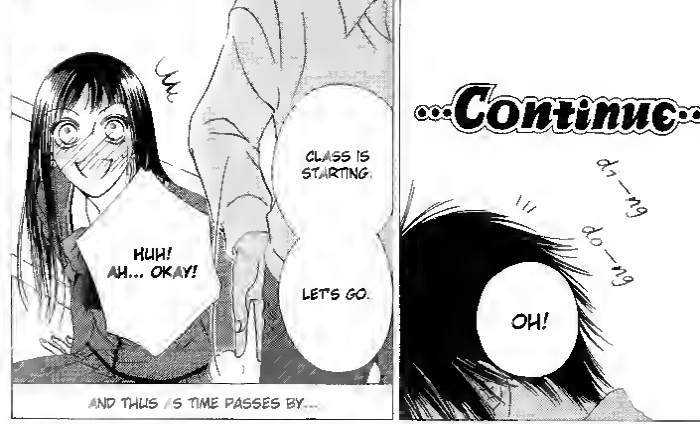
We are currently recruiting

- ☆ Japanese – English translators
- ☆ Chinese – English translators
- ☆ Editors

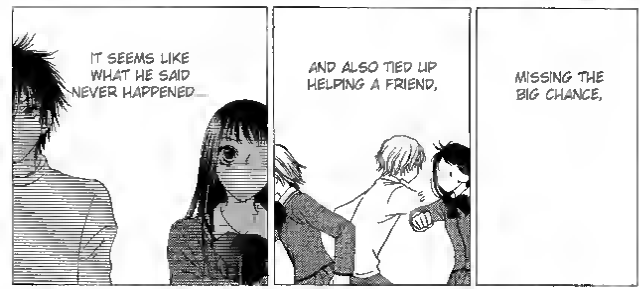
If you are interested in helping us please visit our website http://perfectillusions.net or come to our channel #perfect-illusions@irchighway.net and message

Nadeshiko Club
ナデシコクラブ
Chapter 8
第8話


LET'S REWIND THE TIME BACK TO VALENTINE'S DAY
AT THAT TIME, IRINAKA-KUN SAID THAT
THE ITTY BITTY CHOCOLATE I GAVE HIM
WAS HIS FAVORITE
LET'S SEE
WHAT HAPPENS AFTER THAT



What a big harvest sis!
Oh!
IT WAS PROBABLY HAND-MADE...
...AND IT WAS SO YUMMY...!
Feeling extremely inferior.
ON WHITE DAY*, I GOT A JOINT PRESENT FROM EVERYONE
HERE, REO-CHAN HAPPY WHITE DAY!
Th-thanks.




*In Japan, on March 14th, aka White Day the boys that received Valentine's chocolate give a return present to the girl

HENCE,
I END UP WITH NOTHING TO SAY
Searching high and low
for a topic.
THEREFORE,
WHEN WE ARE ALONE LIKE THIS, IT SUDDENLY REMINDS ME OF THAT DAY AGAIN.
Sent out shopping again.
FLOWER
Mother's day
Flower Shop
OH!
ISN'T IT NEARLY MOTHER'S DAY?
I'M PLANNING TO COOK FOR MY MUM THIS YEAR!
That's like one of the benefits of joining Home Ec club!
Just saying whatever she happens to see
OH~ THAT CERTAINLY MAKES ME ANTICIPATE THE HEADLINES THE NEXT DAY.
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
*
WHAT WILL YOU BE GIVING, IRINAKA-KUN?
AH~ WELL~ I'LL PROBABLY BUY A BOUQUET OF FLOWERS~~~
Or do boys not pay attention to these events?
THIS WAS WHEN THE INCIDENT HAPPENED.
*In X City, A Family was Food Poisoned.

# CAN IT BREAK THIS STALEMATE?

SENPAI! I HEARD THAT IRINAKA-KUN'S BEEN IN AN ACCIDENT...
I KNOW! OH, REO, EXCUSE ME BUT CAN YOU GO SEE HIM AFTER SCHOOL?
HUH? WHAT ABOUT SENPAI ...
WE'VE ALL GOT SOMETHING IMPORTANT TO DO TODAY.
WAIT HERE. I'LL DRAW YOU A MAP.
scribble
...THIS MAP... IS FOR HIS HOUSE...? ISN'T HE IN THE HOSPITAL?
Irinaka's House
BUT, HE DOES SEEM TO BE IMMOBILIZED AT HOME!
YEAH. I HEARD HE WASN'T BAD ENOUGH TO BE HOSPITALIZED.
IMMOBILIZED?
I'M LOST...
...AND THUS, FOR SOME UNKNOWN REASON I ENDED UP COMING...

... AH, AH~~~! BECAUSE OF ALL THAT'S HAPPENED, I'M EVEN MORE NERVOUS!!
What if he's so ill that he can't see anyone?
Is there something wrong with me?
Is it okay to bring cake when visiting the sick?
THIS WILL BE MY FIRST TIME GOING TO HIS HOUSE
A dog that loves to bark
A quiet resident
I HAVE TO SAY THAT SENPAI'S MAP IS A LITTLE OVER SIMPLIFIED!!
It's hard not to get lost with this!
Showing just main roads
No sign of shops
I WONDER HOW HE'S DOING?
Hm
Where is Iwaka-kun's house...

Dark shadow
KYAAH
CRUNCH
....ANYWAY, I'LL HAVE TO FIND HIS HOUSE FIRST...

Oh,
DID I SCARE YOU?
desperately balancing the cake
SO SORRY~
IF SOMEONE POPS OUT FROM A DEAD END YOU'RE BOUND TO BE SCARED~
S...so tall...
BUT, THIS IS A SHORTCUT. IT CAN'T BE HELPED~
How did this big guy get through there...

No no
Being screamed at feels pretty good sometimes~
NO, I'M THE ONE WHO SHOULD BE SORRY FOR MAKING WEIRD NOISES...
HM?
freaked out...
THAT THAT UNIFORM IS !
KEIMEI ACADEMY!! THAT MEANS HE'S REALLY SMART!
Super famous star school
Wahh~ Wahh~ First time seeing it up close~

MISS ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING?
Thank you...
OH! YES PLEASE
IS THERE ANYONE BY THE NAME OF IRINAKA AROUND HERE...
OH! THE IRINAKA'S?
TURN LEFT THERE, THEN KEEP GOING UNTIL THE FIFTH STREET.
Oh. Thank you!
NO PROBLEM

EH? THAT FACE LOOKS FAMILIAR...
BUT,
I'M SO GLAD... I MET A NICE PERSON.
Was that a strange thing to say?
Don't get abducted by weirdoes!
Bye Ayumi.
BY THE TIME I REACHED IRINAKA'S DOOR,
THAT THOUGHT WAS LONG GONE WITH THE WIND.

No visible injuries
EH? DIDN'T YOU ... I HEARD YOU HAD AN ACCIDENT...
OH
A CAR HIT ME WHEN I WAS ON MY BIKE AND I GOT A FRACTURE
HUH, HUH?!
TURBO
DIDN'T I TELL SO THIS MORNING ON THE PHONE...
YOU DON'T SEEM TO HAVE HEARD.
You are so right
Those guys...
AH, UM, OKAY...
DON'T JUST STAND THERE COME IN...
GREAT! FIRST STAGE CLEARED!
Here, here.

Me lately 4
After staying up all night, I had to attend a friend's wedding. During the mayor's speech, I was already half delirious...
WAH, OH! I JUST FELL ASLEEP!!
I can't I can't
I still wish to be fully primed during important occasions.
Also, this chapter mentioned about the short drama, "A Day with George Murakami". My friend visited me that day and asked who's the one acting as George's brother?
Saying that (LOL)
I just wish it wasn't Hana...
IS THAT SO? THAT'S GREAT~
Apparently, my dad's going to drive me to and from school.
BESIDES, I'M PLANNING TO GO BACK TO SCHOOL TOMORROW.
I CAN AS LONG AS I DON'T PUT ANY WEIGHT ON IT
AH, YOU CAN WALK?
Sorry to bother you.
WHAT?! IT'S ALL AROUND SCHOOL?!
RUBBISH! OF COURSE I AM! I DIDN'T EVEN KNOW WHAT HAPPENED! RUMORS GOING AROUND SCHOOL SINCE FIRST THING THIS MORNING...
I only wanted you to know
EH? WERE YOU WORRIED ABOUT ME?
UM,
RIGHT. HERE'S A PRESENT FOR YOU.
Nearly forgot
OH, THANKS!

I HAVEN'T BEEN ABLE TO SHOP AND THE FRIDGE IS EMPTY...
Is that so?!
UM, CAN I EAT IT NOW?
SHALL I GO BUY STUFF FOR YOU?
Dinner ingredients...
AH~ THEY'RE NOT BACK YET~
WHERE IS THE REST OF YOUR FAMILY?
OH,
OH! YOU DON'T NEED TO MY BROTHER WILL GET IT ON HIS WAY HOME
OH~...
HIS MOM PROBABLY WORKS AS WELL

there's only the two of us
on our own.
AT IRINAKA KUN'S HOUSE
THAT MEANS...
THEN~
...WAIT A MINUTE!!
B, B, BUT, WE'RE NOT IN THAT KIND OF RELATIONSHIP! HOWEVER, THIS KIND OF SITUATION REMINDS ME OF WHAT HAPPENED LAST TIME! AH AH~~ I SHOULDN'T THINK SO MUCH~!!
On the other side
RIGHT, WHY DIDN'T THEY TAG ALONG TOO? NORMALLY, THEY CAN'T WAIT TO MAKE FUN OF ME WHILE I'M IN SUCH A FEEBLE STATE WELL, NEVER MIND. I DO FEEL A BIT THANKFUL THAT THEY LET HER COME ALONE!
But I won't be attempting anything just because of that!
Gasp.

BOTH SIDES ARE HIDING THESE FEELINGS.
WHAT WOULD YOU LIKE TO DRINK? COFFEE?
M-HM! OH, CAN I GET A PLATE?
AH~ YEAH! IT'S ON TOP OF THAT CABINET...
UM~ YOU MEAN THESE?
AH, SORRY. WE DON'T OFTEN HAVE CAKE THAT'S WHY IT'S WAY UP THERE.
WAIT, I'LL GET IT.
UH... SORRY. HAVING SOMEONE WOUNDED DO THAT...
IT'S OKAY. IT'S NOTHING...
!?
ARGH!...
Wasn't my help at all in the air...

BAM!
ARE YOU OKAY?!
—!
AH~
I CAN'T GET USED TO THIS.
If I forget I start walking like normal.
IT REALLY SUCKS HURTING MY LEG.
GASP

Suddenly realizes the minute distance
GAH!
Carelessly put leg down again
FWAP
AH~ I DIDN'T DO IT ON PURPOSE!
M-HM! I KNOW!
WHICH ONE DID YOU WANT?!
WHAT? CAN I CHOOSE FIRST?
OF COURSE YOU ARE THE MAIN LEAD!
COLLECTING MYSELF ONCE AGAIN
AH, AH, THAT MADE ME JUMP
What did I jump for

GASP
THIS ONE?
THEN, I WANT THE ONE WITH MOUSSE.
OH! THIS ONE?
NO, NO IT'S OKAY I'LL GET IT MYSELF
fwap
SORRY!
.....
THE COFFEE IS GOOD TOO!
AH, THIS IS DELICIOUS!
WHAT AM I DOING? IT WASN'T ANYTHING

.....
clink
clink
FORTUNATELY, A PASSER-BY SHOWED ME.
NO, IT'S THE MAP THEY DREW....
I SEE
It's fine as long as you got here safely.
EH? WAS IT THAT DIFFICULT TO FIND?
OH, RIGHT! I COULDN'T FIND MY WAY HERE AND GOT LOST EARLIER~!
.....
WHAT~ WELL, THAT'S NEW!
ISN'T IT JUST~!
PAPA LAMB, THE BIOLOGY TEACHER, FINALLY STOPPED WEARING HIS WOOLLY JUMPERS.
UM~ NOT REALLY... OH!
DID ANYTHING INTERESTING HAPPEN AT SCHOOL TODAY?
OH! RIGHT! DO YOU HAVE A GRADUATION YEARBOOK?!
HUH, HUH?!
Middle or primary school! Let me have a laugh!
She's too much.
I KNOW
...WHY HAVEN'T WE BEEN ABLE TO FIND SOMETHING TO TALK ABOUT...
HE ACTUALLY THINKS SO TOO

Wait, I remember it's here somewhere...
YUP~ IT IS A BIT STUPID. IT'S REALLY FUNNY~
Sempai! Please?! Hat
RE-LLY?!
RATTLE
OH, WAIT! I'VE GOT MY BROTHER'S.
From middle school
THE GUYS IN OUR CLUB ARE IN IT AS WELL.
WOT ?!
I'm not going to supply you with jokes.
I WON'T SHOW YOU EVEN IF I DO HAVE IT!
YOU REALLY KNOW WHAT TO PICK...
Ah... Found it. I found it.

...YOUR MOM...?
YUP.
...OH.
...OH...
IT HAPPENED A LONG TIME AGO.
It's better now. Not as bad.
...AH, IS THAT WHY YOU COOK SO WELL...?
THAT'S RIGHT.
IT'S BECAUSE MY BROTHER AND DAD DON'T DO ANYTHING... OR RATHER...
OH~ IT'S OKAY DON'T WORRY.
I'M SORRY...
AH... THEN, LAST TIME I...
"WHAT WILL YOU BE GIVING ON MOTHER'S DAY?"
"WHAT ABOUT YOU"

ARE YOU DONE YET ?!
OH MY GOOD-NESS—
FLEAK OUT
IT'S OKAY- BESIDES, THOSE GUYS OCCASIONALLY COME AND HELP WITH OTHER STUFF!.
Then, I found out that I'm the most talented even though I was only in 6th grade
IN THE BEGINNING, THEY TRIED BUT THE HOUSE SOON BECAME A MESS....
DO YOU GUYS KNOW THE MEANING OF
PRO-GRES-SION?!
I WAS WAITING FOR A GOOD SCENE TO BARGE IN ON! SO, WHERE IS YOUR GOOD SCENE?!
Huh, huh?!
Was it just at the beginning? Should I have barged in then?
...YOU BORING PERSON. WHEN WILL
Ah.

Will you shut up!
I'm Yo's Brother, Kou. Pleased to meet you, Reo-Chan ♥
Bing Bong!
AH... THAT...
Eh? You've met already?
IT'S ALRIGHT FOR HIM- HE COMES HERE OFTEN AND KNOWS THE WAY~
I SAY, THAT MAP WAS DEFINITELY DRAWN BY SOUICHIRO!
I can recognize the writing.
EH? HOW DO YOU KNOW I'M...
I HEAR ABOUT YOU FROM THAT LOT QUITE FREQUENTLY!
SLAP
SHE'S HERE TO VISIT ME!
WHY ARE YOU GETTING TWO IN A GO?!
REALLY?! THEN, I WANT THIS, THIS AND--.
OH! IF YOU DON'T MIND, PLEASE HAVE...
TO GIVE A FIRST TIMER!!
Ah! cake!!

BUT, I DON'T CARE WHOSE CAKE IT IS. I'M EXERTING MY ELDERLY RIGHTS AND MOST DEFINITELY EATING IT!
HIYAH
HIYAH
WHAT RIGHT?! I OBJECT!
OH! THEN THAT'S GREAT!
AH~? IT'S OKAY. MUCH BETTER THAN YESTERDAY...
probably
OH, RIGHT. HOW'S IT WITH YOU TODAY?
WHAT?! WHAT KIND OF SAD JOKE IS THAT?!
With this guy...
HUH? REALLY?
A lot of people say that ♡
Even if your personalities are so different
YOU REALLY ACT LIKE...
true brothers~
Ah! This was the school fair. We played the short drama "A day with George Murakami"
ALTHOUGH HE ASKED ME NOT TO MIND,
I really want to watch this!
I FELT RELIEVED WHEN HIS BROTHER APPEARED.
...TRUTHFULLY,
phew
You're horrible~
You're being so heartless~

I'LL PROBABLY LET THE ATMOSPHERE REMAIN DEPRESSING.
ARE YOU SURE YOU DON'T NEED ME TO WALK YOU HOME?
M-HM! I KNOW THE WAY NOW.
YOU CAN'T MANAGE TO GO FAR WITH THAT LEG ANYWAY.
AH! THEN I'LL DO IT! I'LL TAKE YOU BACK!
HUH, HUH?
suspicion in his eyes
WELL, I HAVE TO GET SOME FOOD ON THE WAY ANYWAY! RIGHT?
YOU HAVEN'T BOUGHT IT YET? DIDN'T I TELL YOU TO GET IT ON THE WAY HOME?
SORRY, SORRY I COMPLETELY FORGOT.
GotCha!
An adult in practical life.
...THEN... PLEASE DO.
"I have no idea what you mean" look
"Don't mess with her" look

IS IT REALLY GOING TO BE OKAY...
I HOPE HE DOESN'T SAY SOMETHING STUPID...
IMME-DI-ATELY
REO-CHAN, WHAT DO YOU~
FEEL ABOUT OUR YO?
HUH, HUH?!
WHY... WHAT HOW..
EH? THAT'S RIGHT HOW DO I FEEL ABOUT HIM?
ME~ I FEEL THAT HE'S JUST SO CUTE
THAT'S WHY I FEEL THAT IF THERE'S SOMEONE SO LOVELY LIKE REO-CHAN BESIDE HIM, IT'LL BE GREAT
OF COURSE, I'LL WANT HIM TO GAIN HAPPI-NESS IN OTHER THINGS.
BECAUSE, HE'S ALWAYS BEEN DOING ALL THE HOUSEWORK HIMSELF.

Eh?
AH~ BUT, JUST LIKE YO SAID, YOU REALLY DON'T NEED TO WORRY ONE~ BIT ABOUT OUR SITUATION!
ANYWAY, IT'S JUST LIKE YOU CAN SEE, WE'RE AN ALL MALE FAMILY...
JUST COME OVER TO SEE US ANYTIME AND PUT A LITTLE COLOR IN OUR HOUSEHOLD... ♥
In any case it's more cheerful with a girl around the house♥
Oni-san, You're pretty cheerful yourself u
NOTHING REALLY~ WEREN'T YOU TWO A BIT AWKWARD BACK THEN?
IS THAT THE REASON... YOU CAME OUT AT THAT TIME?
HM?
Not really. It's also because I was getting tired of waiting.

...
THANK YOU.
I'M BACK~
YOU TOOK TOO LONG! WHERE DID YOU END UP BUYING FROM?!
This isn't your first grocery shopping, you know
AH~ HONESTLY~ WHAT TIME WILL WE BE HAVING DINNER THEN...
YO, YO, LISTEN—

IS ACTUALLY REALLY CUTE.
REO-CHAN
I'M BACK HOME
WHILE A LITTLE STORM WAS BREWING IN THE IRINAKA HOUSEHOLD
WHAT DOES THAT MEAN?!
...OI!
MAKING ME SAD ALL OVER AGAIN.
AND REALIZED THAT I'VE TAKEN A LOT OF THINGS FOR GRANTED

I WANTED TO DO SOMETHING FOR THEM FIRST ANYWAY

ALTHOUGH THEY BOTH TOLD ME NOT TO WORRY,

EVEN SO

WHAT HAS BEEN SAID CANNOT BE UNSAID

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 7 | 8 | 9 | 1[illegible] |
| 13 | 14 | 15 | [illegible] | [illegible] |
| Mother's day | | | | |
| 20 | 21 | 22 | 23 | [illegible] |

AM I BEING CONCEITED?

HOWEVER

札中

*Irinaka

chapter 8 / end

LADY'S TRAINING
CLUB
CHAPTER 3

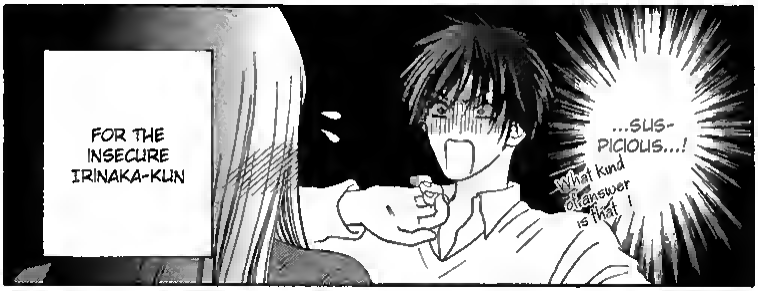
HEY--
YO--...
REO-CHAN REALLY SEEMS TO HAVE CAPTIVATED ME...
CAN I GO AFTER HER?
DAD~ KOU'S SLEEP TALKING WITH HIS EYES OPEN..
SIGH~ HE'S HOPELESS. THAT'S KOU FOR YOU!
CAN YOU NOT TREAT ME LIKE I'M INVISIBLE?
So lonely

DON'T YOU DARE!
OKAY! IF THAT'S THE CASE I'LL JOIN IN THE FIGHT TOO!
IS REO-CHAN THE GIRL WHO BROUGHT FLOWERS LAST TIME? SHE'S REALLY CUTE~
YOU-- WHAT DO YOU MEAN CAPTIVATED! AREN'T YOU ALWAYS GOING AROUND WITH HOT FLASHY CHICKS?!
How dare you fight over Reo!
EH~ ISN'T THERE NOTHING BETWEEN YOU TWO~?
ISN'T IT TRUE THAT YOU'VE NEVER PROFESSED YOUR LOVE TO EACH OTHER CLEARLY~?
LIM...!
MY, MY~ WHEN SHE SAID, "I'M HERE AGAIN SHAMELESSLY"-- MY HEART REALLY CLENCHED A LITTLE--!
She looks really cute dressed casually too
IT'S SEEMS LIKE A PRETTY GOOD DEA TO DATE SUCH AN INNOCENT GIRL OCCASIONALLY.
NO. NO. NO--!!
THEN, IT SHOULDN'T BE A PROBLEM, IF I MAKE AN ADVANCE.

... ARE YOU SERIOUS...?
I'M ALWAYS SERIOUS...
I'm so glad to see you two baring your souls to each other...
Ah! There you are!
REO!
NOT KNOWING THE EXCHANGE BETWEEN THE IRINAKA BROTHERS,
FLUTTER FLUTTER

I, UM... HEY
huff puff
I REMAIN GULLIBLE.
WOW~ IRINAKA-KUN, YOU CAN RUN ALREADY...
IS YOUR LEG FULLY RECOVERED? CONGRATULATIONS ♥
And you answered so readily
OF COURSE I'M YOUNG! ... THAT'S NOT IT!
HUH? YOUR BROTHER? WHICH BIT OF HIM DO I NEED TO BEWARE OF?
EH... WHICH BIT...
Which bit is it...
... LISTEN OKAY?! BEWARE OF KOU!
... ABOUT THAT...

A CONSI-DERATE BROTHER ...
UM, UM... YOU'RE BROTHER IS A REALLY NICE PERSON!
What do you think about our Yo?
Boop
WELL... WHAT DID HE SAY...
UM
WHEN KOU WALKED YOU HOME A FEW DAYS AGO... WHAT DID HE SAY TO YOU?
What's been bothering him lately


FOR THE INSECURE IRINAKA-KUN
...SUS-PICIOUS...!
What kind of answer is that!

A BIGGER MISFORTUNE IS ABOUT TO HAPPEN

HEY, LOOK, ISN'T THAT...
Keimei's
WHO IS HE?! SO HANDSOME!
So tall~~
DON'T YOU THINK HE LOOKS LIKE A CERTAIN SOMEONE?
IT CAN'T BE! WHY WOULD THEY BE HERE?!
AH~ I DO, I DO. HM~~~~ ...AH! RIGHT!
HE LOOKS LIKE THE 'SUPREME VERSION' OF IRINAKA-KUN!
RIGHT, REO-CHAN. DIDN'T YOU MEET KOU RECENTLY?
OH, I DID.
WHAT DID YOU THINK? DOESN'T HE SEEM TO BE MISSING A CIRCUIT OR TWO?
home ec room

GONG
!!
HOW RUDE!
NOT JUST ONE. HE'S MISSING NINE OUT OF TEN CIRCUITS.
UM~ HM~ I SEE.. YOU'VE~... GOT A POINT...
THAT'S DIFFICULT TO SAY IN RONT OF HIS FAMILY
WHA...!
NOT JUST TEN! I'M A MAN WITH ELEVEN CIRCUITS!
YOU MEAN YOU'VE GOT EXTRAS
KOU!

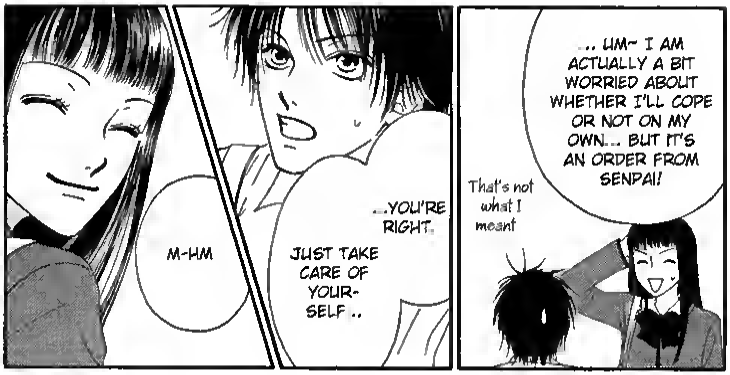
HAVEN'T YOU EVER HEARD THAT ACTION SPEAKS LOUDER THAN WORDS, YO?
WHAT DO YOU WANT?! WHAT'RE YOU DOING HERE...
UM, I'VE COME TO ASK A FAVOR FROM YOU.
WHAT BRINGS YOU HERE TODAY?
HELLO~~ YUP, IT'S BEEN A WHILE!
HAVEN'T SEEN YOU FOR A WHILE KOU!
WOT...!
I BEG YOU! I'D LIKE TO BORROW REO-CHAN FOR OUR SOCCER TEAM!
HM--

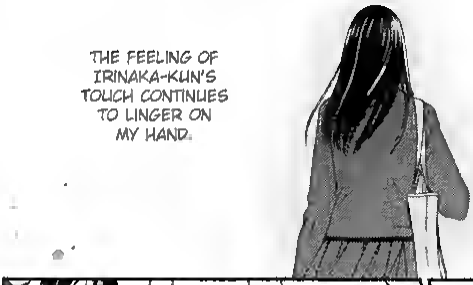
IT'S SO EMBARRASSING-- OUR MANAGER HAS TO TAKE EXTRA LESSONS AFTER SCHOOL. HE'LL BE STUCK FOR ABOUT TWO WEEKS.
Oh! I belong to the soccer team.
IT'S A BOTHER THAT NO ONE CAN DO THE LAUNDRY DURING THAT TIME. SO I'VE COME TO BORROW A SUB-MANAGER.
WAIT A SEC! A SUBSTITUTE .. YOU'RE IN AN ALL BOYS' SCHOOL!
Tch, tch, tch!
ISN'T THAT MORE OF A REASON~? I'VE GOT TO USE THIS OPPORTUNITY TO GET A GIRL IN!
I WOULDN'T WANT TO GO TO A BOYS' SCHOOL TO DO THEIR LAUNDRY!
ISN'T IT JUST?!
It's a different story if it's an all girls school!
THAT'S THE GIST OF IT. WHAT DO YOU THINK?
Pointedly
AH~ OKAY. IT'S FINE.
THIS WILL BE A GOOD LEARNING EXPERIENCE FOR REO.
I heard that the Home Ec club from a girls college goes to the Self Defence Force to gain experience on cooking for large groups
Such as doing enormous amounts of laundry

IT'S AGREED THEN?
AGREED!
THAT'S GREAT! THEN I'LL BE LOOKING FORWARD TO WORKING WITH YOU FROM TOMORROW!
EH? AH! OKAY...
SO, DON'T YOU WORRY AND GO!
No grounds to object per the person involved
EH, EH~! YOU'RE GOING TO KEIMEI~?!
1 - A
I wanna be their manager too--!
AW~ I WANT TO GO TOO~!!
Don't you both have boyfriends already
NO, I DON'T THINK IT'S AN EASY JOB...
EH~ SO THAT PERSON YESTERDAY WAS IRINAKA-KUN'S BROTHER~
WHAT A PAIR OF HIGH QUALITY BROTHERS.
No wonder, they look so much alike--
... BUT,
ALTHOUGH ONI-SAN IS GOINT TO BE THERE,

Bye-bye
I'M STILL WORRIED ABOUT WORKING AT AN UNFAMILIAR PLACE.
AH.
ARE YOU GOING THERE NOW?
M-HM WHAT ABOUT YOU? AREN'T YOU GOING TO THE CLUB?
I'M PLANNING ON TAKING THE OUTSIDE ROUTE..
different building
I SEE
WELL, BYE THEN! I GUESS WE WON'T SEE EACH OTHER IN CLUB FOR A WHILE.

ARE YOU REALLY GOING TO GO?


M-HM
...YOU'RE RIGHT.
JUST TAKE CARE OF YOUR-SELF..
... UM~ I AM ACTUALLY A BIT WORRIED ABOUT WHETHER I'LL COPE OR NOT ON MY OWN... BUT IT'S AN ORDER FROM SENPAI!
That's not what I meant


THE FEELING OF IRINAKA-KUN'S TOUCH CONTINUES TO LINGER ON MY HAND.
I DON'T KNOW WHY

Wa-hoo! A lady manager—!!

I'M SORRY. EVERYONE'S FEELING TOO INSATIATED--
CAN I REALLY MAKE IT IN ONE PIECE HERE...
Pleased to be working with you!!
THIS IS REO-CHAN SHE'LL BE HELPING US OUT TEMPORARILY FROM TODAY~!
PLEASED TO BE WORKING WITH YOU...
OKAY, OKAY. DON'T YOU GET TOO CLOSE~
AND ALSO, PLEASE MAKE DRINKS FOR US AT OUR BREAK TIME~~
MAY I ASK... IF IT'S REALLY ALRIGHT? FOR AN OUTSIDER LIKE ME HANGING AROUND HERE.
UM~ HERE'S THE WASHING MACHINE.
THE DETERGENT AND ALL ARE BESIDE THE CLUB'S FRONT DOOR~.
THE WASHED CLOTHES ARE TO BE HUNG OUTSIDE AT THE BACK.
POWER?
AH~ NO PROBLEM, NO PROBLEM! I'LL EXERT MY POWERS TO SUPPRESS IT.

THAT'S... SO COOL. TO BE KEIMEI'S STUDENT COUNCIL PRESIDENT AND STILL HAVE TIME FOR CLUB ACTIVITIES...
Besides, I heard that it's very difficult to get accepted by Keimei--
EH, EH?!
I AM THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT-
So and I are a pair-
HM--? AM I?
I ONLY CHOSE THE QUICKEST ROUTE THAT WILL HELP RELIEVE MY FAMILY.
I think it's always better to have more choice
THE NEXT, HE SHOWS SUCH A DEEPLY THOUGHTFUL SIDE.
ONE MINUTE I DEEM HE'S A HAPPY-GO-LUCKY PERSON,
... WHAT A DIFFICULT PERSON TO UNDERSTAND--...

Thanks for you hard work-
Huh? Now?! You really work hard
I'll be going to the student council now-
push
!
YOU KNOW--! YOU MAY FALL IN LOVE WITH ME!
THUS
BEGINS MY LIFE AS A SUB-MANAGER...
A few days later
THE LAUNDRY CAN'T BE DONE IN ONE WASH AND HAS TO BE SEPARATED INTO SEVERAL WASHES.
THE WASHING LINE IS SO HIGH UP BECAUSE IT'S FOR BOYS' USE
I HAVE TO MAKE DRINKS IN-BETWEEN TIMES.
THE CLUB ROOM HAS TO BE CLEANED AND TIDIED TOO...
IT IS STILL HARD WORK BEING A MANAGER.
ALTHOUGH I'M FINALLY GETTING SLIGHTLY MORE USED TO IT...

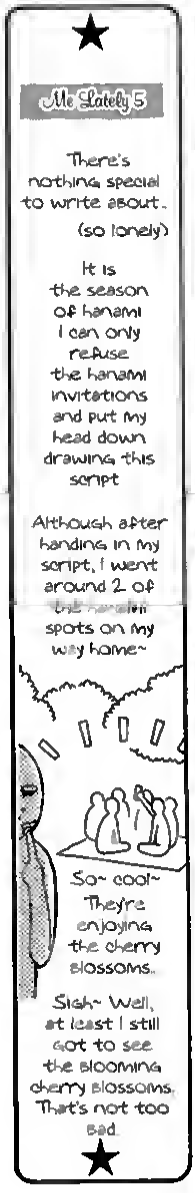
UP... YOU GO!
IF I'M AT SCHOOL AT TIMES LIKE THESE,
IRINAKA-KUN WILL CASUALLY HELP ME ALREADY...
Huh!
... WHY AM I THINKING OF HIM RIGHT NOW!
I'm so thick-skinned!
Besides! He never said that I was special or anything!
...BUT ON THE OTHER HAND,
IT SHOWS HOW MUCH I USUALLY RELY ON HIM...
HM

SORRY, SORRY.
THIS SEEMS A BIT TOO HIGH.
...!
... AH,
IT'S OKAY. I CAN STILL REACH IT.
MADE ME JUMP...
I THOUGHT IT WAS IRINAKA-KUN.
WELL, HE IS ALSO IRINAKA-KUN.
I THINK PEOPLE AT UNFAMILIAR PLACES
TENDS TO GET EXHAUSTED BY PRESSURE.
HERE!
RIGHT, RIGHT. I CAME TO TELL YOU TO TAKE A BREAK.
Lemon Bunny

It really is hot today~
Yummy~
IS REALLY REASSURING.
THE PRESENCE OF A BIG BROTHER
HEY--- YO----KUN
Preparing dinner for the student council
STOP MOANING~ HOW DARE YOU COMPLAIN WHEN YOU ASKED ME TO COOK~!
YOUR COOKING SEEMS TO TASTE A BIT STRONG LATELY?

THAT'S NOT THE ONLY THING.. THAT GUY IS BEING SO ANNOYING AT HOME EVERYDAY...
I'm not a profes-sional!
However, there is a standard to maintain to be considered a professional
I WASN'T COMPLAINING IT'S A COMMENT..
I CAN UNDERSTAND YOU BEING IRRITATED FOR NOT BEING ABLE TO SEE REO-CHAN EVERYDAY.
Are you his mother in law
Today, Reo chan and I--
Today, Reo chan-
I want to hear it but I don't
IF YOU MIND SO MUCH, THEN GO TAKE A LOOK.
AND ALSO, THAT RARELY SEEN SERIOUS EXPRESSION ..
IT REALLY BRIMS OVER WITH AN OMINOUS FEELING..!

Thanks for the trouble everytime-- It's delicious-
...TIDY UP AFTER YOURSELVES.
BLATANTLY OBVIOUS
WHY ISN'T REO-CHAN AROUND?
HM? AH, AH SOMETHING CAME UP.
SHE'S WORKING AWAY AS PART OF A SCHEME-- ...


Me Lately 5
There's nothing special to write about.
(so lonely)
It is the season of hanami I can only refuse the hanami invitations and put my head down drawing this script
Although after handing in my script, I went around 2 of the hanami spots on my way home~
So~ cool~ They're enjoying the cherry blossoms.
Sigh~ Well, at least I still got to see the blooming cherry blossoms. That's not too bad.

REO~CHAN--
Let's go get some food~

THERE'S NOTHING TO DO IN STUDENT COUNCIL TODAY.
LET ME WALK YOU TO THE STATION♥
AH, REALLY-?
Wow~

BUT, WHAT AM I GOING TO SAY TO HER..
... IT'S OKAY COMING HERE RECKLESSLY...
Reaching Keimei soon~

NEVER MIND! I'LL JUST PRETEND THAT I'M WORRIED IF SHE'S DOING HER BEST AND CHECKING UP ON HER.
.....
.....
BESIDES, IT'S AFTER SCHOOL AND I'M WEARING ANOTHER SCHOOL'S UNIFORM. IT'LL PROBABLY LOOK
Although, I won't be as conspicuous as her, being the only girl
OKAY, LET'S GO!

PAUSE
?
-- AH!
No!
THEN, THEN, NAKAJIMA SAID~
M-HM.
DO YOU WEAR CONTACTS?!
Got to look for it quick!
MY CONTACT FELL.
Huh, huh?!
bump
ouch!

BOTH MY EYES ARE 2.0 VISION!
WHAT~!!
You're awful~!
Heh heh~
JUST KIDDING~
EH?
SORRY, SORRY. THE REASON I PUT UP THIS SHODDY ACT IS BECAUSE I WANT TO GET CLOSE TO YOU.
HOW DO YOU FEEL AFTER SEPARATING WITH YO?
HEY,

HUH?
NOTHING~ DIDN'T I ASK YOU LAST TIME ABOUT WHAT YOU THOUGHT OF YO?
IT'S RARE TO HAVE TIME ALONE WITH YOU, REO-CHAN.
SO, I WANTED TO GET THINGS CLEAR!
EH... WHAT... WHY DO YOU ASK...
UM, IF YOU'RE NOT INTERESTED IN YO,
I WANT TO TRY TO SEDUCE YOU...
EH... WAH-- WAIT... DON'T.....
WHAT? WHAT IS GOING ON HERE--?!

fwap
AH.

I DON'T KNOW WHY I WANTED TO EXPLAIN MYSELF.
..AH...
UM
JUST NOW..
REALLY WASN'T ANYTHING...
BUT,
...IT'S OKAY

IT'S NONE OF MY BUSINESS.
AND WHY DOES WHAT HE JUST SAID
HURT ME SO MUCH?
chapter 9 end

erfectillusionists us on www.p
asions@gmail.com #perfect-ill

# Perfect illusions

SCANNERS:

Osora

TRANSLATOR:

Kuro_Sora

EDITOR:

Nik

QC-ER:

Yoon-ii

# Perfect Illusions

We are currently recruiting

- ☆ Japanese – English translators
- ☆ Chinese – English translators
- ☆ Editors

If you are interested in helping us please visit our website http://perfectillusions.net or come to our channel #perfect-illusions@irchighway.net and message

NADESHIKO
CLUB
CHAPTER 10

Why is it my business?
EH?
REO-CHAN!
SPACED
chan
IS IT TOO TIRING?
Self-inflicted migraine
Sob sob!
SPLASH
Wah!!
IT'S OVER-FLOWING

That's right.
Yeah
YOU'VE BEEN WORKING NON-STOP FOR A WEEK NOW.
EH? NO, NOT AT ALL ...
My managerial experience in Keimei
is also half over
WELL, YOU'RE HALF THERE. GO FOR IT!
EVEN I FEEL A LITTLE PROUD OF IT!
Reo-chan, don't you know you're famous?
Be careful walking around campus.
YOU KNOW, EVERYONE'S SO ENVIOUS THAT OUR SOCCER TEAM HAVE A LADY MANAGER~
EH?!
HEY, HEY, LET ME ASK YOU, REO-CHAN~
DO YOU HAVE A BOY-FRIEND?
BONG
Ow
NO, I HAVEN'T~ WHY ARE YOU ASKING ALL OF THE SUDDEN~~?!
ANYONE YOU LIKE?!
UM, THEN, THEN,
THERE'S STILL ANOTHER WEEK
THAT I CAN'T POSSIBLY SEE IRINAKA-KUN

who is that?
The one who flashed though my mind,
Why is it my business?
But, even though If it was Irinaka-kun
..
I think that there definitely is someone!
Hm- Hopeless!
DOOMED
Ah
...
HOME ECO ROOM
PFFFT HA HA HA HA HA

AND?! SO, YOU CAME BACK JUST LIKE THAT?!
IF IT 'ISN'T YOUR BUSINESS', THEN CARRY ON STAYING THERE
YOU WENT TO SHOW YOUR CONCERN TO REO-CHAN, AND YOU ENDED UP MESSING UP EVEN MORE~?!
NOW, NO ONE KNOWS WHY THE HECK HE WENT THERE!
SHUT UP! IT SLIPPED MY MOUTH BY ACCIDENT!!
KOU SAID ON THE PHONE, "YO'S IGNORING ME~" SO, THAT'S WHAT IT WAS ABOUT
Oh~ That's so funny
WHAT? YOU CAN'T THINK THAT YOU'VE GOT NO CHANCE IF KOU STARTS COMPETING?
WELL~
ISN'T KOU REALLY SMART?
AND HE'S TALL.
THE FACE ... IS SAME HOWEVER
Mhm-mm
BUT, WHICHEVER WAY YOU LOOK AT IT, THE OPPONENT IS MORE IMPOSING
.....

You've got a point.
BESIDES, I'VE GOT MORE COMMON SENSE THAN HE DOES!
I AM THE WAY I AM!
WELL, WHATEVER.
I DON'T WANT A BAD ATMOSPHERE HERE IN THE CLUB ROOM.
YOU'VE GOT TO SORT THINGS OUT BEFORE REO-CHAN GETS BACK
Uh.
I'm going home!
OKAY, I KNOW!
SLAM!!

Frante
Frante
SPECIAL OFFER ¥188
WHAT'S WITH THE SORTING THINGS OUT...
...SHOULD I SAY THAT KOU HAS GOOD TIMING OR NOT...?
EITHER WAY, THIS IS REAL GOOD
...APOLOGIZE?
...NO, I DON'T HAVE A REASON TO APOLOGIZE TO HER...
COULDN'T JUST SHE DON'T HAVE?
RIGHT, SO WHAT WAS SHE TRYING TO EXPLAIN...?
ME?
...NO! ON THE OTHER HAND, EVERYTHING WILL BE FINE AS LONG AS THAT GUY STOPS MEDDLING...
MEDDLING
?

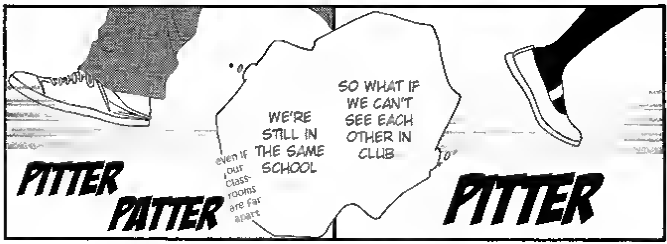
STRESS-RELIEF SHOPPING.
DARN~ I'M GOING TO BUY MEAT THAT'S NOT ON SPECIAL OFFER TODAY!!
And it's going to be Matsusaka beef!!
Translator's Note: Matsusaka beef is a high quality black haired cattle
RE-O
PITTER-PATTER PITTER-PATTER PITTER-PATTER PITTER-PATTER
HEY, HEY!
IGNORING ME?!
WHY~!
Yo won't speak to me at home either~
I'm so lonely ~!
!?
FWAP
AHAHA~! I WAS MIMICKING YO'S VOICE! DID I SOUND LIKE HIM?!

slump
I FEEL THAT, IF I GET INVOLVED WITH YOU, MISFORTUNE WILL HAPPEN...
WHY WOULD YOU SAY THAT...
WAIT, I THINK IT WAS MY FAULT LAST TIME TOO~
BUT ALSO, DUE TO THAT INCIDENT, I ROUGHLY KNOW HOW YOU FEEL, REO-CHAN.
I WON'T FEEL YOU UP AGAIN --
EH? KNOW WHAT --?
Did you hear that? He said he won't feel her up again!
Did he do it already? He is truly worth to be the king!
Ah! You're finally looking at me ♥
AT THAT TIME, YOU LEFT ME AND WENT AFTER YO.
DOESN'T THAT ANSWER YOU?

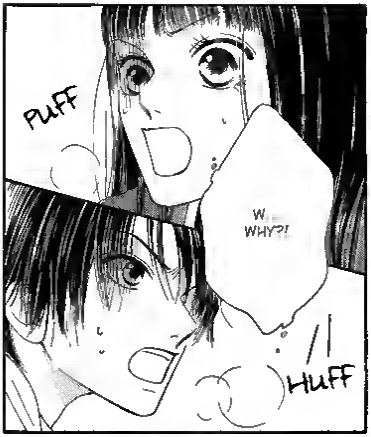
At that time, I did run after him unconsciously.
.. Does it?
Irimaka-kun to misunderstand.
I didn't want.
.. But,
is that all there is to it?
20
Even so,
time still goes by day by day.
21
22
23
Absolutely clueless and unable to reach a conclusion.

THERE'S ONLY A FEW DAYS LEFT
Anyway I need to sort out the misunder standing first!
AH, AH, ANNOYING...! I REALLY DON'T WANT TO KEEP FEELING AWKWARD...

I NEED TO FIND A WAY TO FIX IT!!


PITTER PATTER
even if our classrooms are far apart
WE'RE STILL IN THE SAME SCHOOL
SO WHAT IF WE CAN'T SEE EACH OTHER IN CLUB
PITTER

She ran off in a rush just now~
Eh?! Not in?!


PUFF
W-WHY?!
HUFF

Ah ah! I can see him clear-ly~

Closed at last moment
No way!!

When she returns,
how am I supposed to face her?

AH~ ENOUGH~ SHUT UP! STOP GIVING ME MORE DRES~ ~SURE!!
AREN'T YOU FINDING A WAY TO FIX IT~
REO-CHAN WILL BE BACK TOMORROW~
HEY~ YO~ WHAT'S YOUR PLAN~

HOME EC. PREP ROOM

Me lonely (©)

The destitute state of my bath tub has reached its climax right now which means I have to make use of the Furo House Sento (Sento: public bath house)

However the super sized baths are really comfy and I can also observe everyone else being naked heedlessly

Oh my! If I write about the kind of thing my friends probably won't accompany me to the baths next time. I've got to exert some self-control. (lol)

With all else said, how is my bath broken. Well, the hot water leaks and leaks non-stop from somewhere...

Special guest performance from Kou(?)

In the end, the plot for the timer won't even light anymore. There's nothing I can do except to install a new system

DIF-FER-ENT
It's been a week already
WHY AM I, A DEVELOPING CHILD, EATING THIS AND DAD'S EATING THAT~~
Never!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT! I'M WORKING HARD!! OF COURSE I HAVE TO EAT WELL!
JUST LOOKING AT THIS GUY'S FACE REMINDS ME OF WHAT HAPPENED!

I'LL TELL YOU THE TRUTH~!
SPARE ME PLEASE!
...WHAT TRUTH?
Ah! It slipped
...NOTHING~ BECAUSE YOU TWO WERE PROGRESSING SO SLOWLY, I ASKED SOICHIRO AND THE GANG FOR ADVICE...
HOW REO-CHAN CAME ALONE TO VISIT YOU THAT DAY
AND MAKING HER BECOME OUR CLUB MANAGER,
WAS ALL PART OF OUR SCHEME
...HUH?!
ALL OF THIS WAS FOR CHEERING YOU ON~
NO, WAIT! HOW DID CHEERING ME ON BECOME LIKE THAT?
And then you slipped~!~
THAT WAS~ ME TRYING TO TEST REO-CHAN'S FEELINGS~

THEN, THERE REALLY IS NOTHING BETWEEN YOU...?
WHEN YOU SAID YOU WERE BEING SERIOUS ABOUT HER BEFORE HAND...
I was doing it for your sake with my entire body and soul
Are you listening?!
...SO THAT'S WHAT IT WAS ABOUT...
THAT WAS ME ADDING OIL ONTO FIRE...
IT'S TRUE THAT I LIKE REO-CHAN BUT, IT'S NOT THAT KIND OF LIKE
So that's what it was about...
Oy! Kou! Mind your table manners!
Dinner is so yummy!
OH! HELLO? SOU?! SORRY! I'VE YIELDED UNDER YO'S FOOD ASSAULT AND LET IT SLIP!
EH, EH--?! KOU, YOU'VE MESSED UP!
That's what it was..

YAY
CLAP
CLAP
CLAP
YOU REALLY DID US A HUGE FAVOR!
NO, NO~
Don't know if I was any help.
WE'LL REPAY YOU WELL SOME OTHER DAY!
THANK YOU, REO-CHAN. YOU'VE WORKED SO HARD THESE PAST TWO WEEKS~!

Sigh~ Ah~ Our heavenly time ended so soon~
REO-CHAN, I'LL DROP OFF THE KEYS AND WALK YOU BACK WAIT FOR ME
AH, OKAY
I STILL DIDN'T GET TO SEE IRINAKA-KUN IN THE END...
AH~ AH ..

What he said when we last met
keeps on replaying in my head
Hmph!
So annoying
Are you planning to skip it? Get over here quick!!
-meow
TSK!
LET'S GO
DRINK ING
DRINK ING
SORRY TO KEEP YOU WAITING~

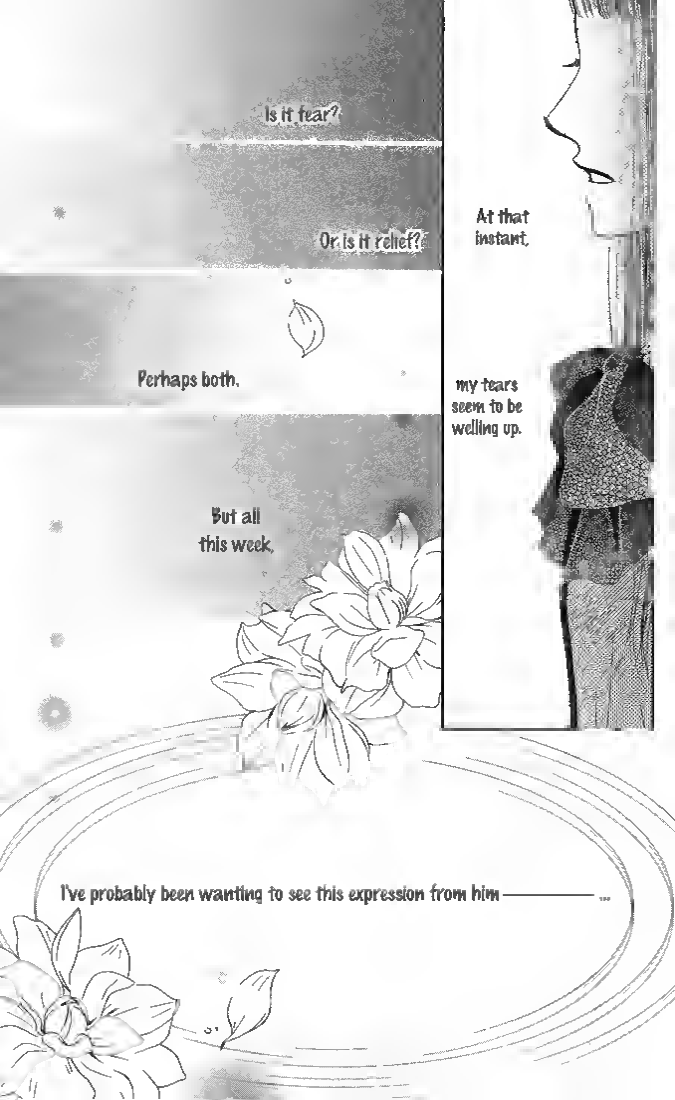
Its really dark at ready
EH~ IS IT OKAY?
YES! IT'S BEEN TWO WEEKS AND I'M USED TO IT ALREADY~
Really ~?
...SORRY, REO-CHAN I'VE BEEN CALLED...
That bunch of demon student council
AH~ IT'S OKAY! I CAN GO BACK ON MY OWN!
Then... be Carefuk...
How should I face Irinaka-kun?
I'll be back at the Home Ec Club again.
From to-morrow onwards...

Rustle...
As soon as I think that
he might treat me like that again...
I'm scared.
SNIFF, SNIFF~ I'M WORRIED!
?
Was that wind.
AWW AHM...
!?

Eh...
Eh...
Wh...
what?!
PANIC
Gyah
Slip
Somebody
!!
!!
What do
I do?

WHAP
SFX BAM
!
STOP THERE! YOU BAS-TARD...
THAT'S NOT THE UNIFORM FROM HERE...

HEY, ARE YOU OKAY?!
HE HASN'T DONE ANY-THING YET, HAS HE?!
AH! M-HM...
ARE YOU HURT?
...NO...
...THAT'S GOOD...


Is it fear?
Or, is it relief?
Perhaps both.
But all this week,
At that instant,
my tears seem to be welling up.
I've probably been wanting to see this expression from him ——————...

ARE YOU ON YOUR OWN? WHERE'S KOU?
OH... HE WENT TO THE STUDENT COUNCIL
WHY IS THAT GUY NOT HERE WHEN IT MATTERS MOST...
...WHAT ABOUT YOU, IRINAKA-KUN? WHY ARE YOU HERE
HUH? AREN'T YOU FINISHING UP HERE TODAY?
SO, I'VE COME TO PICK YOU UP
Afterwards
we walked along side by side as if nothing has happened between us.
WHAT DO I DO?
I'M SO HAPPY
COME! LET'S GET OUT OF THIS PLACE! LET'S GO HOME!
It's really creepy here

I'm so happy.
THAT WAS...
RIGHT. WHY WERE YOU THERE LAST TIME?
I WANTED TO SEE HOW YOU WERE DOING THERE...
SO THAT'S WHAT HAPPENED...
DID SHE BUY THAT?! THAT SHOULD BE ALRIGHT, SHOULDN'T IT?!
AND I ENDED UP SEEING THAT SCENE.
I DIDN'T WANT TO SEE A MEMBER FROM MY FAMILY IN THAT SITUATION.
SO, I UNCONSCIOUSLY MADE A U-TURN...
AH! NOW'S THE TIME TO EXPLAIN MYSELF CLEARLY!
OH, RIGHT
AH, BUT THAT WAS!

UM... DID ONI-SAN EXPLAIN ALREADY?
NO, NO.
He didn't
MY BROTHER HAS BEEN RUDE
AND CAUSED YOU TROUBLE.
...I SEE.
THE MISUNDERSTANDING HAS BEEN RESOLVED
THAT'S GREAT...
HOW DID YOU GET THAT DIRTY MARK on your collar
EH? REALLY?
IT MUST'VE BEEN THAT GUY JUST NOW
THAT'S WHY I DIDN'T WANT HER TO HELP IN AN ALL BOY'S SCHOOL
WAIT A MOMENT

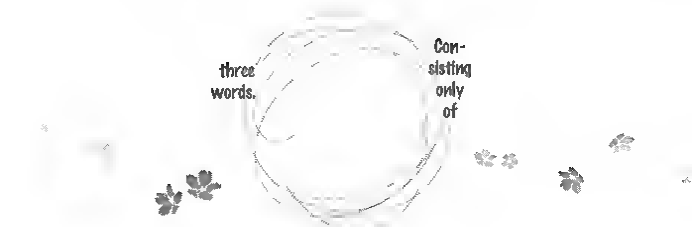
thump
Why?
thump
Why haven't I realized it until now?

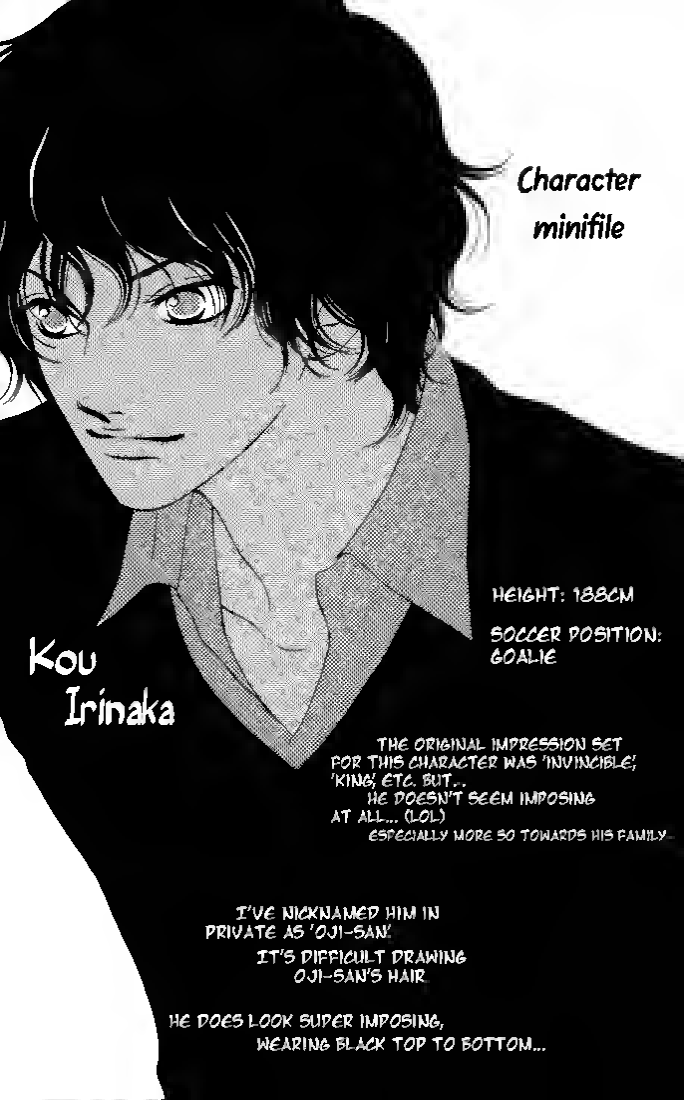
I...
..What is this?
Indeed...
He's always been beside me.
always helping me.
like him
Why I didn't want him to misunderstand and why I was so happy to see him, it's all because
I'm in love with Irinaka-kun.
IT'S TOO DARK TO SEE CLEARLY... BUT IT SHOULD BE ALRIGHT FOR NOW
REMEMBER TO WASH IT PROPERLY WHEN YOU GET HOME
AH,
THANKS
I'm glad it's dark here.

what I look like right now.
Otherwise, I simply can't let him see.

...EVERYTHING'S GOING WELL EXCEPT FOR...
FULLY JUSTIFIED
WHY THE HECK ARE YOU HERE?
TODAY, I'M REPRESENTING OUR CLUB AND DELIVERING A PRESENT FOR REO-CHAN!
THEN!
YOU'VE WORKED REALLY HARD REO-CHAN AND WELCOME BACK!
CHEERS -!

The conclusion oni-san lead me to is very simple and clear.




Character minifile
Kou Irinaka
HEIGHT: 188CM
SOCCER POSITION: GOALIE
THE ORIGINAL IMPRESSION SET FOR THIS CHARACTER WAS 'INVINCIBLE', 'KING', ETC. BUT... HE DOESN'T SEEM IMPOSING AT ALL... (LOL) ESPECIALLY MORE SO TOWARDS HIS FAMILY...
I'VE NICKNAMED HIM IN PRIVATE AS 'OJI-SAN'.
IT'S DIFFICULT DRAWING OJI-SAN'S HAIR
HE DOES LOOK SUPER IMPOSING, WEARING BLACK TOP TO BOTTOM...

Perfect illusions
http://perfectillusions.net

SCANNERS: Osora
TRANSLATOR: Kiara_Setu
EDITOR: Ashne
QC-ER: Eriya

# Perfect Illusions

We are currently recruiting

- ☆ Japanese – English translators
- ☆ Chinese – English translators
- ☆ Editors

If you are interested in helping us please visit our website http://perfectillusions.net or come to our channel #perfect-illusions@irchighway.net and message

From the next page onwards is the work that I sent to Betsucomi for the first time. I did resist a bit about it being used in this volume. However, it still got collected in here in the end. Heh, heh!

I was shocked when I saw this long forgotten script. On top of that, I didn't remember that it was so embarrassing which makes it even more... Memories are sure enough glossed over... (lol) Heavens, so embarrassing! But, I have to admit that this was the best work I'd done back then. It can probably give you some entertainment from another angle~ (lol)

If I drew Yoshimachi + Yashiro now, it would probably look like this. What? There isn't really any difference between Yoshimachi and Reo? Please carry on commending.
Her uniform is exactly the same as what I wore in high school

撃て!!
SHOOT!!

I'VE LOVED YOU
FOR LONG TIME.
I was only on my w... to buy a drink!
NO WAY! I'VE WALKED RIGHT INTO A SOMEONE CONFESSING!!
MS FUJISAKI AND...
YASHIRO-KUN... FROM MY CLASS?
EH? BESIDES, AREN'T THEY...
...I'M SORRY,
THERE'S NO WAY I CAN SEE YOU AND TREAT YOU IN THAT PERSPECTIVE ...

I BELIEVE
JUST AT THAT INSTANT
I SLOWLY
PULLED MY TRIGGER.

YOU WEREN'T THERE ALL ALONG, WERE YOU?
NAH I JUST COULDN'T FIND A CHANCE TO COME OUT~
heh heh
Yeshi~
Yo.
YOSHI-MACHI?!
M-HM.
I'VE LIKED HER SINCE ELEMENTARY SCHOOL, BUT
EH?! OH? I didn't know
CHISA MS FUJISAKI
IS MY COUSIN
OOPS!
I STILL HAVE NO CHANCE
INDEED
WELL IT'S TRUE FROM HER POINT OF VIEW I'M JUST HER COUSIN
And her students now as well

It's a bit unexpected to talk to you about this
Haha!
I'VE HARDLY EVER TALKED TO YOU BEFORE
STRANGE
I think it's a bit difficult to ask you to... because... set a...
BUT, CHEER UP!
BUT I CAN STILL LISTEN TO YOU! SO YOU CAN TALK WITH ME ANYTIME
SORRY THAT I CAN'T SAY ANYTHING COMFORTING...
ABOUT THAT
UM...
It's not really cold anymore. But, here you go!
THANK YOU
SUDDENLY I REALLY WANTED TO SEE
HIS GENUINE SMILE

NANA-CHAN. ♡
SILLY ME. I ACTUALLY FORGOT THAT THE MATHS HOMEWORK IS DUE TODAY —♡
..SO, YOUR ANSWERS, HAND THEM OVER!
AND SINCE THEN, WE GOT CLOSER
IS THAT THE RIGHT ATTITUDE WHEN YOU'RE ASKING FOR HELP?!
BUT, YOSHI-MACHI YOU REALLY-ARE SOME-THING~
YOU'RE UNEXPECTEDLY CAPABLE IN MATHS.
WHAT EVER ARE YOU ON ABOUT?
YASHIRO'S SMILE IS GRADUALLY BRIGHTENING UP.
I'M FINDING IT UNBELIEV-ABLE THAT SOMEONE ACTUALLY LIKES ENGLISH.
HOWEVER
AH
ENGLISH
?
IT'S PROBABLY BECAUSE

MS FUJISAKI...
TEACHES ENGLISH
AH~~~
FI~NALLY FINISHED OUR SEMI EXAMS!
IT WAS A LONG JOURNEY~!!
TELL ME WHAT I CAN DO TO MAKE YOU FORGET HER
YASHIRO STILL CAN'T SEEM TO FORGET ABOUT HER
DO YOU WANT TO GO SOMEWHERE TOMORROW?
OKAY!
Let's go vote off some asses!!!
Yay!

EH— WHERE TO? WHERE TO?
HM- I THINK IT'LL BE CROWDED EVERYWHERE ON A SUNDAY FOR SURE
...? YASHIRO?
YASHIRO
YOUR EYES LOOK SO SAD
HOWEVER, THOSE EYES,
Bam
ARE WHAT I LIKE MOST ABOUT YOU.
Ha na ō

...EH?
I DON'T WANT TO SEE HIM LIKE THIS ALL THE TIME
YASHIRO JUST FORGET ABOUT HER
BUT STILL...
NO MATTER HOW MUCH YOU LOVE HER.. IT'S USELESS NOW!!
THEY'RE ENGAGED ALREADY
AREN'T THEY?
WHAT DO YOU WANT ME TO DO?!
BUT... I CAN'T JUST FORGET!
...I'VE KNOWN FOR A LONG TIME!!

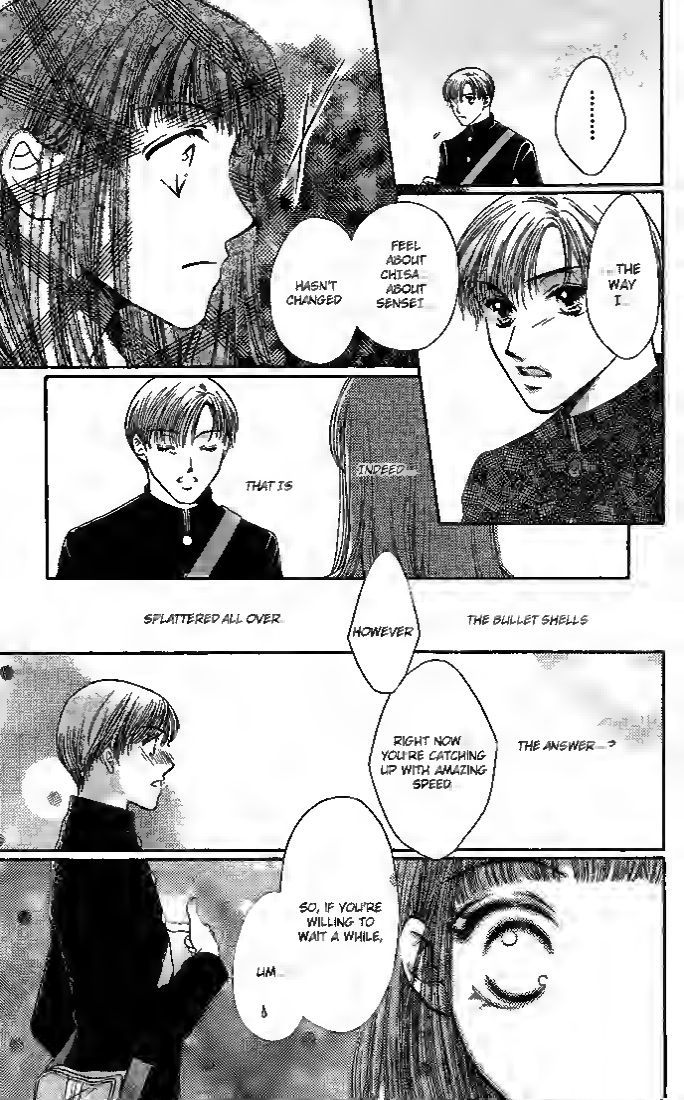
FORGET ABOUT HER!
YOU'RE ANNOYING!!
GASP
FORGET ABOUT HER!
AH
I'm sorry
STOP WORRYING ABOUT OTHER PEOPLE ALL THE TIME
YOU SHOULD WORRY ABOUT YOURSELF
ISN'T THERE ANYONE YOU LIKE?
MY TARGET...
THERE IS
EH?!
WHO?!
Re...ity?

HAS BEEN AIMED AND LOCKED LONG AGO.
—AH.
Eh? Can it be
— ME?
THAT'S RIGHT!!
... EH?

BUT
YOU'RE ACTING LIKE THIS ALL THE TIME
WHAT USE IS IT FOR ME TO WORRY ABOUT MYSELF?!
AH~ HATEFUL!!
I WASN'T PLANNING ON
SAYING
AH!
YOSHIMACHI!
BYE-BYE
YOSHIMACHI!
FLINCH
YES... YOU ARE RIGHT...
We're in the same class!
PUI
YOU REALLY THOUGHT YOU COULD KEEP ON HIDING?
WHAT YOU SAID A FEW DAYS AGO... I'VE MADE UP MY MIND... DO YOU WANT TO KNOW?

Um..
WHY ME?
I'VE BEEN WANTING TO ASK YOU
AH, I SEE
.....
... NO REASON AT ALL

Not a lot of people would say that
N... NOTHING "NO REASON AT ALL"?
REALLY... THAT IS SO YOU
AAACK
A ha ha ha ha
WHAT'S SO FUNNY?
EH--?! WHAT?!
What?
HA HA HA HA
Even more so now-
UH...
BUT...
THAT'S THE WAY I AM!
Bossy!
I'M SORRY
I shouldn't make fun of you
PFT!


.....
THE WAY I...
FEEL ABOUT CHISA... ABOUT SENSEI...
HASN'T CHANGED
INDEED...
THAT IS
SPLATTERED ALL OVER...
HOWEVER
THE BULLET SHELLS
RIGHT NOW YOU'RE CATCHING UP WITH AMAZING SPEED...
THE ANSWER...?
SO, IF YOU'RE WILLING TO WAIT A WHILE,
UM...

I STILL NEED TO WORK HARDER
YOU PROBABLY WON'T ACCEPT IT.
SO I DON'T LOSE TO YASHIRO'S FEELINGS FOR HER
... THEN...
AH~~~ THE ANSWER I JUST GAVE WAS REALLY SELFISH.
OKAY! I ACCEPT!
—THE BATTLE HAS JUST BEGUN!
BEWARE!
SHOOT!! - END

Lady's After
Club Training

Reo's little brother

He first appeared in chapter 4. In the original setting, Reo should be an only child. But this runt accidentally appeared. Therefore, Reo gained a brother who's in fifth grade elementary school. Although he has a name already, I'm going to keep it a secret until the right time.

Kei-chan

He appeared in volume 1 and works in a Chinese restaurant. After Miss Kiyomi Sakurai read the volume 1 extras, she said, "I didn't expect that's what Shiota looks like officially... I want to see what Kei-chan looks like too!" So... (lol)

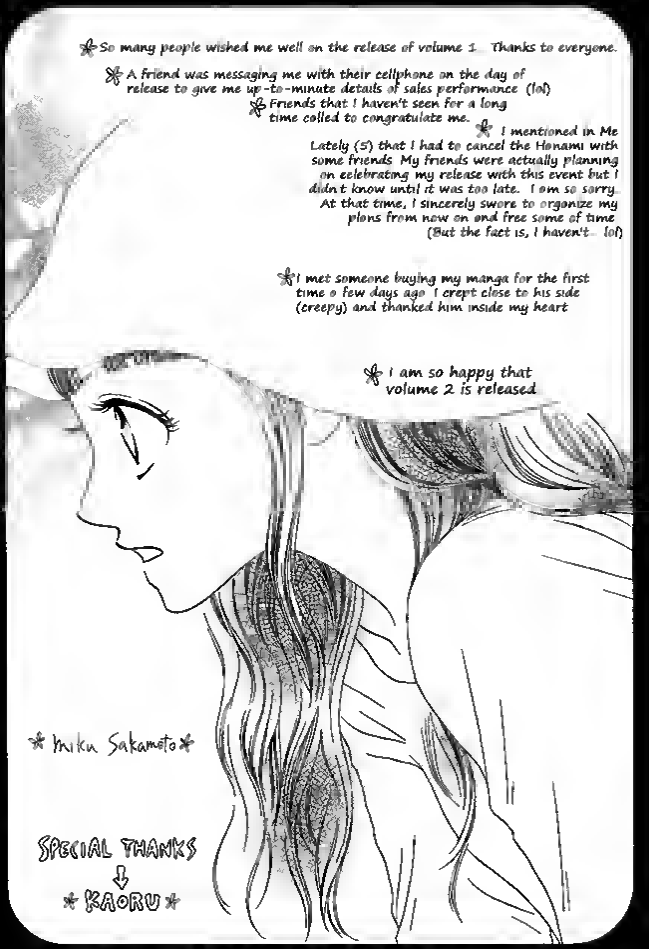
Feminine features

Ah. He's got the same hairstyle as Tsuji-san.

Full Name
Kenichi Tsutsumi

An affectionate third year university student who loves to travel. Some people blend into the Indian culture after going there (No, it's only because the people around me are like that...). I wonder how he coped back then?

Someone helped you name them?! How can you be so lazy?! You should name your own characters! I originally thought that's what you're going to say about me. But, so many readers wrote to me instead. Akina is named by Mr A.M. from Nara. Shiota is nomed by Miss M.R. from Kanagawa and Akane is named by Miss M.J. from Miyagi. Although not all the names that were sent in could be used here, I'm still thankful to everyone! A lot of people wrote in to recommend their friends name unexpectedly. That 'best friend' feeling makes me feel pretty good ~~


So many people wished me well on the release of volume 1... Thanks to everyone.
A friend was messaging me with their cellphone on the day of release to give me up-to-minute details of sales performance (lol)
Friends that I haven't seen for a long time called to congratulate me.
I mentioned in Me Lately (5) that I had to cancel the Hanami with some friends. My friends were actually planning on celebrating my release with this event but I didn't know until it was too late. I am so sorry... At that time, I sincerely swore to organize my plans from now on and free some of time. (But the fact is, I haven't... lol)
I met someone buying my manga for the first time a few days ago. I crept close to his side (creepy) and thanked him inside my heart
I am so happy that volume 2 is released
Iniku Sakamoto
SPECIAL THANKS
KAORU

Lady's After Club Training/end
«continued in next volume»